



Генеральная Ассамблея

Семьдесят шестая сессия

23-е пленарное заседание

Четверг, 28 октября 2021 года, 15 ч 00 мин

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Шахид (Мальдивские Острова)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Бланко Конде (Доминиканская Республика), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Пункт 76 повестки дня (продолжение)

Доклад Международного Суда

- a) Доклад Международного Суда (A/76/4)
- b) Доклад Генерального секретаря (A/76/196)
- c) Записка Секретариата (A/76/431)

Г-н Хименес (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с его избранием и отметить, что присоединяюсь к заявлению, сделанному представителем Азербайджана от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/76/PV.22).

Никарагуа благодарит Председателя Международного Суда за ее подробный доклад (A/76/4), из которого следует, что объем работы главного судебного органа Организации увеличился, несмотря на воздействие пандемии в глобальном масштабе. За период, охватываемый докладом, Суд издал девять постановлений, провел четыре открытых слушания и вынес четыре решения, все это — в рамках утвержденного бюджета на указанный период. В отношении бюджетного вопроса делегация Ника-

рагуа с удовлетворением отмечает, что в этом году, как и в прошлом, бюджетные вопросы не оказали воздействия на деятельность Международного Суда, особенно на ключевые области отправления правосудия, такие как назначение Судом экспертов, и что Суд вновь смог воспользоваться этим правом в соответствии со статьей 50 своего Статута.

Кроме того, заслуживает одобрения адаптация к новым реалиям других процедурных аспектов, в том числе внесение в правила процедуры поправок, разъясняющих полномочия Суда проводить слушания и оглашать решения в режиме видеоконференции, а также последующая разработка руководящих принципов для сторон по проведению слушаний в виртуальном и гибридном форматах, в ходе которых обеспечивалось бы соблюдение принципа равенства сторон и надлежащей правовой процедуры. В частности, наша делегация хотела бы отметить эффективность и целесообразность сокращения продолжительности устных слушаний, уменьшения максимального объема приложений до 750 страниц и перевода в цифровой формат всех документов, предоставляемых сторонами. Между тем Никарагуа принимает к сведению создание специального комитета в составе трех судей для наблюдения за выполнением временных мер, предписанных Судом, и признает, что эти меры будут способствовать укреплению верховенства права на международном уровне.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



По состоянию на 31 июля на рассмотрении Суда находилось 14 дел, включая одно новое спорное дело, участниками которого являются восемь латиноамериканских стран. Пользуясь этой возможностью, Никарагуа вновь заявляет, что во всех делах, в которых мы являлись одной из сторон, мы всегда добросовестно выполняли свои международные обязательства и рассчитываем в этом плане на взаимность.

Никарагуа также приветствует создание целевого фонда для Программы судебных стипендий Международного Суда, одной из основных целей которого является привлечение молодежи к деятельности главного судебного органа Организации Объединенных Наций и, прежде всего, содействие участию в этой деятельности молодых людей из развивающихся стран, в частности стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем принятие мер, направленных на повышение уровня координации между Судом и Секретариатом, что позволило усовершенствовать и сделать более эффективными процессы распространения решений, постановлений и информации о расписании слушаний, а также оглашения решений. Отмечаем также предпринятые Судом шаги по обеспечению использования в практической деятельности доступных социальных сетей в целях содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права.

В заключение хотим призвать к увеличению в целях оказания помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд объема добровольных взносов в целевой фонд. В этой связи мы с сожалением отмечаем наметившуюся тенденцию возлагать, как это предлагается и в рассматриваемом докладе, бремя расходов на определенные разбирательства на участвующие в споре страны, большинство из которых являются развивающимися странами.

Никарагуа вновь призывает другие государства-члены при утверждении бюджетов учитывать, что мирное урегулирование споров является основой для поддержания мира и верховенства права на международном уровне. Без работы, которую выполняет Суд, международная судебная система обречена на провал, а доверие к ней будет окончательно подорвано.

Г-н Лефебер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу поблагодарить Председателя Международного Суда Ее Превосходительство г-жу Джоан Донохью за представление доклада Международного Суда (A/76/4) и за выдающуюся работу Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Королевство Нидерландов неизменно гордится тем, что является страной пребывания Суда.

На рассмотрении в Суде находится внушительный список из 15 дел, начиная от споров, касающихся демаркации границ и использовании водотоков, и заканчивая делами о предполагаемом применении силы и нарушениях прав человека. Увеличение количества дел, находящихся на рассмотрении Суда, и разнообразие передаваемых на рассмотрение дел, с точки зрения как вовлеченных в них сторон, так и предметов спора, свидетельствуют о растущем доверии к Суду со стороны международного сообщества. Объявление применения силы вне закона и вытекающее из этого обязательство разрешать споры мирными средствами является одним из величайших достижений Организации Объединенных Наций, и Международный Суд сыграл в этом процессе важнейшую роль. Соблюдение его решений сторонами в спорных делах, а также вес, который имеют в глазах международного сообщества выносимые им консультативные заключения, являются свидетельством высокого качества выполняемой Судом работы и авторитета, которым он пользуется.

Наше правительство хотело бы напомнить о важности признания обязательной юрисдикции Суда всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. В этой связи мы вновь призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, признать обязательную юрисдикцию Суда, сделав заявление в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута, причем с как можно меньшим числом оговорок. В свете сказанного я хотел бы еще раз указать на то, что в заявлении правительства нашей собственной страны о признании обязательной юрисдикции Суда ограничения на юрисдикцию Суда в спорных делах, касающихся Королевства Нидерландов, были, насколько это возможно, сняты. Наша единственная сохраняющаяся оговорка касается временных рамок юрисдикции Суда и предусматривает, что Нидерланды признают все

споры, могущие возникнуть в связи с ситуациями или обстоятельствами, которые имели место не более чем за 100 лет до момента передачи спора на рассмотрение Суда.

Для того чтобы Суд оставался подлинно всемирным судом с общей юрисдикцией, следует отдавать предпочтение признанию юрисдикции Суда, выраженному через заявление в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута. Только при условии наделения его широким мандатом Суд сможет реально выполнять свои функции в качестве главного судебного органа международного сообщества. Включение в тот или иной договор арбитражной оговорки может ограничить юрисдикцию до такой степени, что сам Суд будет вынужден заявить об отсутствии у него юрисдикции для рассмотрения сложного правового спора или лишь частично принять спор к рассмотрению. Правительство нашей страны придерживается мнения, что таких ситуаций следует избегать.

Нидерланды приветствуют создание целевого фонда для Программы судебных стипендий Международного Суда. Программа судебных стипендий предоставляет молодым юристам уникальную возможность приобрести профессиональный опыт в Суде и углубить свои знания в области мирного разрешения споров правовыми средствами. Эта возможность должна быть открыта для отвечающих требованиям кандидатов из всех стран, в том числе из развивающихся стран. Целевому фонду отводится исключительно важная роль в обеспечении наличия такой возможности. Нидерланды поддерживают целевой фонд, и я могу с гордостью подтвердить, что в 2021 году мы сделаем финансовый взнос на его цели в размере 100 000 евро.

Наконец, я хотел бы, пользуясь случаем, поднять вопрос о важности обоснованных решений. Ввиду необходимости обеспечения сотрудничества государств-участников с Судом на постоянной основе и выполнения ими решений Суда все большее значение приобретают мотивированные решения и вытекающая из них транспарентность. Суд приводит обоснование в случаях принятия решений о временных мерах и вынесения постановлений. Однако правительство моей страны считает, что обоснование должно представляться и в отношении других решений, в том числе по процедурным вопросам, предполагающим взвешивание интересов, примером которых являются запросы о доступе к

документам или их предоставлении. Это особенно актуально в тех случаях, когда такой запрос отклоняется. Повышение транспарентности позволит государствам-участникам лучше прогнозировать, что от них ожидается в плане процедурных требований. Это, в свою очередь, должно повысить эффективность работы Суда и обеспечить надлежащее отправление правосудия. Принимая во внимание растущий объем работы Суда, правительство моей страны почтительно предлагает Суду рассмотреть возможность предоставления в распоряжение заинтересованных государств-участников обоснований решений, которые затрагивают их интересы.

Г-н Девильен (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне передать приветствия от имени моей страны Председателю Международного Суда судье Джоан Донохью, а через нее — другим судьям этого высокого суда. Также, мы хотели бы выразить свои соболезнования в связи с кончиной судьи Джеймса Кроуфорда. Мы высоко ценим огромный вклад этого выдающегося юриста в международное право и признательны ему за его работу в Суде.

Чили приветствует представленный Ассамблее полный доклад (A/76/4) о проделанной Судом важной работе, в частности за отчетный период 2020–2021 годов. Мы хотели бы подчеркнуть, что широкое разнообразие вопросов, рассматриваемых Судом в рамках его как юрисдикционных, так и консультативных функций, в особой мере способствует развитию международного права. Это свидетельствует о большой ценности осуществляемой им интенсивной работы.

Мы отмечаем, что увеличение объема выполняемой Судом работы, о котором говорится в докладе, является, на наш взгляд, наглядным проявлением того доверия, которое государства испытывают к его прочной институциональной структуре, тем более если учесть, что обращение в Суд является делом добровольным. Мы глубоко убеждены, что государства высоко ценят наработанную Судом в процессе его деятельности судебную практику, вызывающую все больший интерес со стороны научно-исследовательских учреждений по всему миру. Для того чтобы они могли согласиться на расширение его компетенции, государства должны быть полностью уверены в его беспристрастности и независимости — в его приверженности этим прин-

ципам и идеалам, убедительным свидетельством которой является, на наш взгляд, сама работа Суда. В знак признания этой приверженности Суда принципу объективности Чили передает на его рассмотрение и разрешение исключительно важные и актуальные для нас правовые вопросы. В настоящее время на рассмотрении Суда находится наш «Спор по поводу статуса и использования вод Силалы» (Чили против Боливии).

Мы хотели бы подчеркнуть, что в охватываемый докладом конкретный период Суд вынес четыре судебных решения и девять постановлений по процессуальным вопросам в целях разрешения различных находящихся в процессе рассмотрения спорных дел. Хотим особо отметить эти огромные усилия, учитывая, что Суд осуществлял свою деятельность в сложных условиях, сложившихся в результате вспышки пандемии. Судьи и сотрудники Суда выполняли работу в полном объеме, несмотря на трудности, связанные с выполнением возложенных на них задач в такой ситуации.

Чили высоко ценит возложенные на Международный Суд почетные обязанности и выполняемые им важные функции. Мы неоднократно заявляли в Ассамблее, что отражение в деятельности Суда принципов верховенства международного права представляет собой неперемное условие обеспечения легитимности действующей системы урегулирования правовых споров. Являясь главным судебным органом Организации Объединенных Наций, Суд играет основополагающую роль в толковании и применении международного права в качестве инструмента обеспечения мирного сосуществования государств. Поэтому полное и добросовестное соблюдение вытекающих из его решений международных обязательств является для нашей страны императивом, которого мы полностью придерживаемся в соответствии с положениями статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы особо отметить усилия и меры, принятые для того, чтобы Суд мог продолжать выполнять свои функции в нынешних условиях чрезвычайной ситуации в области здравоохранения. В первую очередь речь идет о внесении в его регламент уточняющей поправки, согласно которой слушания и оглашение решений Суда могут проводиться в режиме видеосвязи, когда это необходимо по соображениям здравоохранения или без-

опасности либо по другим веским причинам. Поэтому в июне 2020 года Суд начал проводить свои заседания в режиме видеоконференции, а впоследствии — в гибридном формате.

Второй аспект, на котором мы хотели бы заострить внимание, касается Программы судебных стипендий Международного Суда, позволяющей университетам отбирать кандидатов из числа выпускников юридических факультетов для дальнейшего прохождения десятимесячной профессиональной юридической подготовки в Суде. Эта важная инициатива, которую Чили приветствует, финансируется за счет средств учрежденного в 2021 году и управляемого Генеральным секретарем целевого фонда, который, судя по результатам первого раунда объявления взносов, ждет многообещающее будущее. Мы призываем Суд продолжить осуществление этой важной программы. Считаем, что для Суда это новаторский и интересный способ внести свой вклад в углубление правовых знаний, позволяющий ему не ограничивать круг субъектов, которым направляется информация об осуществляемой им работе, лишь представителями органов государственной власти и соответствующих министерств, и тем самым продемонстрировать важность своей роли и способствовать формированию более полного представления о деятельности в области международного права. Такие инициативы делают работу Суда более понятной для широкой общественности, обеспечению чего Организация Объединенных Наций придает особое значение уже на протяжении длительного времени.

В заключение наша страна хотела бы, как она уже это делала раньше, выступая по докладам на эту тему, присоединиться к голосам поддержки в адрес Суда и выразить надежду на то, что Организация Объединенных Наций, в которой Международный Суд является главным судебным органом, будет как и прежде предоставлять ему необходимые кадровые и материальные ресурсы, с тем чтобы Суд мог и впредь выполнять свою работу в условиях обеспеченности необходимыми для полноценного выполнения своих важнейших функций ресурсами.

Г-н Данг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Донохью за

ее выступление и представление содержательного доклада (A/76/4) о деятельности Суда. Мы рады видеть ее здесь, на заседании Генеральной Ассамблеи, что было невозможно на протяжении последних двух лет по причине пандемии коронавирусной инфекции. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать дань уважения судье Джеймсу Кроуфорду, который достойным образом служил в Суде до своей кончины в мае. Судья Кроуфорд был выдающимся юристом и специалистом в области международного публичного права своего поколения и внес существенный вклад в развитие международного права.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Азербайджана от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/76/PV.22), а в своем национальном качестве я хотел бы высказать следующие соображения.

Международный Суд был создан как главный судебный орган Организации Объединенных Наций. На протяжении многих лет он вносит незаменимый вклад в мирное урегулирование споров путем вынесения решений по спорным делам и консультативных заключений по представленным на его рассмотрение правовым вопросам. В настоящее время в производстве Суда находится 14 дел, что представляет собой весьма внушительный объем работы. Эти дела касаются целого ряда вопросов и включают, в частности, территориальные и морские споры, вопросы защиты окружающей среды, вопросы дипломатических представительств, консульских учреждений и прав человека, а участниками этих дел выступают государства-члены из всех пяти географических групп. Все это говорит об универсальном характере Суда.

Это также является свидетельством возросшего доверия государств-членов к Суду и их уверенности в его способности выполнять отведенную ему ведущую роль в толковании и применении норм международного права. Поэтому крайне важно и впредь обеспечивать высокое качество выносимых Судом решений, эффективность его работы и беспристрастность судей, с тем чтобы он мог достойно выполнять свой образцовый мандат. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем прилагаемые Судом на постоянной основе усилия по пересмотру своих процедур и методов работы, включая отслеживание исполнения указанных им

временных мер, обеспечение более скрупулезного рассмотрения дел и допущение использования технологий в ходе слушаний.

В более широком плане Суд, благодаря своей судебной практике, способствует укреплению роли международного права и принципа верховенства права в качестве основы мирного сосуществования государств. Невозможно поддерживать международный мир и безопасность без обеспечения строгого соблюдения норм международного права и принципа верховенства права. У нас есть широкие возможности для укрепления сотрудничества между Судом и другими главными органами Организации Объединенных Наций, прежде всего Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, в интересах достижения этих целей Организации Объединенных Наций. Обязательство по мирному урегулированию споров подразумевает добросовестное выполнение государствами, согласившимися на применение данной процедуры, выносимых Судом постановлений и решений.

И последнее, но не менее важное: в наших общих интересах повышать осведомленность об использовании судебных органов как средств мирного урегулирования споров и наращивать в этих целях соответствующий национальный потенциал. Мы приветствуем информационно-просветительскую деятельность Суда и, в частности, его интерес к молодежи и стремление инвестировать в развитие ее потенциала. Мы поддерживаем все усилия, направленные на повышение доступности Программы судебных стипендий и предоставление молодым специалистам из развивающихся стран других возможностей в области образования. В этих целях на основании резолюции 75/129 был учрежден целевой фонд. Мы надеемся, что в скором времени он будет введен в действие и внесет весомый вклад в получение специалистами по международному праву из развивающихся стран теоретических знаний и практического опыта.

Вьетнам подтверждает свою неизменную позицию в отношении принципов международного права, включая мирное урегулирование споров. Мы с большим уважением относимся к работе международных правовых органов по содействию развитию дружественных отношений между государствами и поддержанию международного мира и безопасности. Мы участвовали в работе Суда в рамках не-

скольких судебных процессов и вносили в нее свой вклад. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить нашу твердую приверженность соблюдению норм международного права и заверить Суд в нашей полной поддержке.

Г-жа Золотарева (Украина) (*говорит по-английски*): Украина приветствует представление доклада Международного Суда за период с 1 августа 2020 года по 31 июля 2021 года (A/76/4). Будучи главным судебным органом Организации Объединенных Наций, Суд на протяжении 75 лет является авторитетным форумом для мирного урегулирования споров. За это время он рассмотрел более 100 межгосударственных споров и получил более 25 просьб о вынесении консультативного заключения, что является свидетельством того, что альтернативы мирному урегулированию споров не существует.

Суд демонстрирует, что он идет в ногу со временем не только благодаря своей способности рассматривать большое количество самых разнообразных дел, но и своим усилиям по урегулированию текущих проблем. Нынешний доклад служит подтверждением того, что в последние два десятилетия объем передаваемых на рассмотрение Суда дел продолжает расти. Географическая разбросанность и разнообразие тематики рассматриваемых дел также иллюстрируют и подтверждают важность и универсальный характер этого судебного органа и всеобщий характер его юрисдикции. Суд продолжал выполнять возложенные на него функции в полном объеме и сохранил свою работоспособность в условиях пандемии, хотя, что вполне объяснимо, перенос сроков некоторых разбирательств, включая представления письменных материалов, мог привести к некоторым задержкам в работе. Мы с удовлетворением отмечаем, что Суд сумел адаптировать методы своей работы и обеспечить ее эффективность в такие трудные времена.

Решения Суда имеют огромное значение для продвижения и обеспечения верховенства права, а также становятся источником международного права, к которому могут обращаться как государства, так и международные организации в рамках регулирования повседневной деятельности. Стремление Суда учитывать тенденции, проявляющиеся в ходе осуществляемой им работы, находит свое отражение в адаптации его процедур и методов

работы, примером чего может служить принятие новой статьи 11 Резолюции о внутренней судебной практике Суда. Таким образом, введение в соответствие со статьей 11 новых методов внутреннего судебного контроля за исполнением временных мер является еще одним подтверждением серьезного и обязательного характера предписываемых Судом временных мер. Его усилия по обеспечению их реализации заслуживают самой высокой оценки.

Украина приветствует деятельность Суда, направленную на то, чтобы его решения правильно воспринимались и широко освещались во всем мире. Особенно важно доводить сообщения Суда до сведения Совета Безопасности, одной из функций которого согласно Уставу Организации Объединенных Наций является обеспечение выполнения решений Суда. Эта функция четко определена положениями Устава Организации, Статута и Регламента Суда и временными правилами процедуры Совета. Украина твердо верит в международное право. Поэтому мы рады отметить, что созданный для финансирования Программы судебных стипендий целевой фонд уже приступил к работе. Мы надеемся, что это поможет еще больше расширить и укрепить возможности Суда.

Не подлежит сомнению то, что временные меры, предписываемые Судом в срочном порядке в целях защиты прав сторон, носят для них обязательный характер. В своей деятельности Суд, руководствуясь положениями статьи 41 Статута, в принимаемых им постановлениях о временных мерах подтверждает и подчеркивает, что они налагают международно-правовые обязательства на стороны, в отношении которых такие временные меры устанавливаются. К сожалению, не все государства выполняют постановления Суда или прилагают искренние усилия в целях их добросовестного выполнения.

После оккупации Крыма Россия развернула широкомасштабную кампанию по уничтожению культурного наследия крымскотатарской и украинской общин. Она подвергает коллективному наказанию целые этнические группы в Крыму. Там по-прежнему происходят незаконные задержания, исчезновения людей, вводятся запреты на проведение важных культурных мероприятий, действуют ограничения в отношении обучения на крымскотатарском и украинском языках, подвергаются гоне-

ниям представители средств массовой информации этих опальных общин. Таким образом, речь идет о массовых нарушениях положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Хочу напомнить о постановлении Суда от 19 апреля 2017 года о временных мерах по делу «Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)», возбужденному Украиной против Российской Федерации в контексте толкования и применения данных конвенций. В своем решении Суд обязал Россию, среди прочего,

«отказаться от сохранения в силе или введения мер, ограничивающих способность крымско-татарской общины сохранять свои представительные институты, включая Меджлис».

Прошло уже больше четырех лет, и теперь очевидно, что Россия не считает себя обязанной приостанавливать действие своего дискриминационного запрета, введенного в отношении деятельности Меджлиса, несмотря на содержащиеся в вынесенном Судом постановлении четкие требования на этот счет. Более того, 1 июня по делу о так называемых массовых беспорядках 2014 года так называемый Верховный суд Крыма, контролируемый Москвой, заочно приговорил председателя Меджлиса крымскотатарского народа Рефата Чубарова к шести годам лишения свободы. А главный редактор газеты «Кырым» Бекир Мамутов был оштрафован российскими оккупационными властями за публикацию доклада Генерального секретаря (A/75/334), в котором просто упоминался Меджлис.

В другой части того же постановления Суд обязал Российскую Федерацию «обеспечить доступность образования на украинском языке». Мы знаем, что это положение также не было выполнено. Данное постановление по-прежнему игнорируется, несмотря на его обязательный характер. Несоблюдение Российской Федерацией постановления отражено в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Генеральная Ассамблея решительно осудила полное и продолжающееся несоблюдение Российской Федерацией своих обязательств по Уставу и международному праву в том, что касается ее правовой ответственности за оккупированную украинскую территорию. Игнорируя

данное постановление Международного Суда, Россия продолжает нарушать имеющее обязательную силу решение, демонстрируя свое достойное сожаления отношение к Суду, Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву.

В своем недавнем докладе «Положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, Украина» (A/76/260), представленном во исполнение резолюции 75/192, Генеральный секретарь призвал Российскую Федерацию выполнить свои обязательства в Крыму по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву. В Совместной декларации участников международной крымской платформы, принятой по итогам состоявшейся в Киеве 23 августа встречи, участники также призвали Российскую Федерацию немедленно положить конец всем нарушениям и ущемлениям прав человека жителей Крыма и обеспечить полный и беспрепятственный доступ в Крым для созданных региональных и международных механизмов мониторинга, в частности миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за правами человека на Украине и Специальной мониторинговой миссии на Украине Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, как это предусмотрено их действующими мандатами, которые охватывают всю территорию Украины, включая Крым. В этой связи настоятельно призываем международное сообщество настаивать на соблюдении Россией норм международного права, в том числе обязательных для исполнения решений Международного Суда.

Украина не изменит своей твердой приверженности принципу верховенства права и мирного разрешения споров и не свернет с пути использования всех доступных правовых механизмов для привлечения государств, нарушающих принцип верховенства права, к ответственности. В ходе этой сессии, учитывая продолжающееся ухудшение положения с правами человека в Крыму, Украина планирует представить на рассмотрение Третьего комитета и Генеральной Ассамблеи пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, Украина» и основанный на прошлогодней резолюции 75/192 и рекомендациях Генерального секретаря и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Украина будет весьма призна-

тельна государствам-членам за ценную поддержку обновленного документа и присоединение к числу его авторов.

Г-жа Чан Вальверде (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Коста-Рика скорбит о безвременной кончине судьи Джеймса Кроуфорда, который, несомненно, был одним из самых выдающихся деятелей в области международного публичного права в течение последних десятилетий. Верим, что его наследие будет жить и повлияет на новое поколение судей и юристов. Мы хотели бы также поздравить судью Джоан Э. Донохью с избранием на пост Председателя Международного Суда. Наша делегация приветствует тот факт, что работой столь важного института отправления правосудия, единственного международного суда универсального характера с общей юрисдикцией, руководит женщина. Пользуясь случаем, хочу также поблагодарить ее за представление доклада о деятельности Суда в период с августа 2020 года по июль 2021 года (A/76/4). Ее присутствие в этом зале не останется незамеченным.

Коста-Рика высоко оценивает меры, принятые Судом по преодолению последствий пандемии коронавирусного заболевания для его важной деятельности. Как подробно описано в ежегодном докладе, открытые слушания проводились в режиме видеоконференции или в смешанном формате, и, несмотря на обстоятельства, было вынесено четыре решения по находящимся на рассмотрении делам. Способность Суда выносить решения и проводить устные слушания в этом году свидетельствует о его преданности делу международного правосудия и поддержания мирных отношений между странами.

Мирное разрешение споров между государствами — членами Организации Объединенных Наций является основной целью как Суда, так и Организации Объединенных Наций в целом. Для достижения этой цели крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций и ее государства-члены — каждое из которых де-факто является государством-участником Суда — поддерживали Суд в выполнении его основных задач по разрешению споров и предоставлению правовых рекомендаций Генеральной Ассамблее и другим органам Организации Объединенных Наций. Эта поддержка требует от Организации Объединенных Наций и

Ассамблеи добиваться того, чтобы Суд продолжал эффективно и объективно, в условиях полной юридической и процессуальной независимости рассматривать представленные на его рассмотрение дела и запрашиваемые консультативные заключения. Это возможно только в том случае, если Суду будут предоставлены необходимые ресурсы для выполнения его мандата.

В настоящее время Суд рассматривает 14 дел самого разнообразного характера, таких как, в частности, жалобы на нарушение договоров, просьбы об определении морских границ, территориальные споры и просьбы об определении границ континентального шельфа. Кроме того, с момента своего создания более 70 лет назад в качестве судебного органа Организации Объединенных Наций Суд играет важнейшую роль в развитии, толковании и распространении обычного международного права. Коста-Рика хотела бы выделить два аспекта, которые следует усилить для укрепления этой роли.

Во-первых, юрисдикция Суда в отношении государств, фигурирующих в представленных на его рассмотрение делах, является по своей природе добровольной. Без согласия вовлеченных государств Суд не может осуществлять свою судебную функцию, что значительно ограничивает его действия. В случае возникновения спора, если одна из сторон не признает обязательную юрисдикцию, вопрос не может быть разрешен Судом. Поэтому необходимо, чтобы государства-члены принимали меры по поощрению признания юрисдикции Суда обязательной государствами-участниками спора, либо путем прямого заявления о признании, либо путем включения положений в двусторонние договоры. Хотя официально участниками Статута Суда являются 193 страны, только 73 страны сделали заявления о признании обязательной юрисдикции Суда в соответствии с пунктами 2 и 5 статьи 36 Статута. В этой связи Коста-Рика, которая признала обязательную юрисдикцию Суда без оговорок еще в 1973 году, призывает государства, которые этого не сделали, признать эту юрисдикцию обязательной во всех соответствующих спорах и, прежде всего, всегда быть готовыми прибегнуть к помощи Суда, когда двусторонние переговоры оказываются безрезультатными.

Второй вызывающий озабоченность аспект связан с представлением информации о спорах, принятых к рассмотрению Судом. Поскольку характер и сложность вопросов, передаваемых в Суд, постоянно меняются, транспарентность является очень важным аспектом для Коста-Рики. Считаем, что представленные странами доклады о соблюдении любых временных мер, введенных Судом до вынесения окончательного решения, особенно в делах с явными и убедительными последствиями для прав человека, должны быть обнародованы.

Основным требованием для укрепления верховенства права и самого Суда является обеспечение того, чтобы государства, признавшие обязательную юрисдикцию, демонстрировали уважение к решениям Суда и соглашались добросовестно выполнять его решения. Такое выполнение должно быть полным, с тем чтобы гарантировать целостность процесса и закрепить неоспоримую роль Суда в обеспечении справедливого и мирного разрешения споров между государствами. В этой связи Организации Объединенных Наций следует рассмотреть возможность отслеживания выполнения решений Суда и обращать внимание на случаи их невыполнения во избежание ситуаций, когда государства, признавшие обязательную юрисдикцию, затем предпочитают игнорировать решения Суда, тем самым ставя под угрозу принцип верховенства права. В дополнение к этому вопросу, Коста-Рика хотела бы отметить принятие Судом новой статьи 11 Резолюции о внутренней судебной практике Суда. Кроме того, приветствуем создание предусмотренного данной статьей специального комитета для контроля за выполнением введенных Судом временных мер. Это станет большим шагом вперед.

За годы, прошедшие с момента разрешения своего первого спора, касающегося прилива Корфу, Суд внес значительный вклад в развитие международного права своими решениями и консультативными заключениями. Коста-Рика была стороной в нескольких делах, рассмотренных Международным Судом, особенно в период с 2005 по 2018 год. Наш опыт свидетельствует о многочисленных достоинствах и преимуществах передачи споров с другими государствами в Суд. Будучи не имеющей собственной армии страной, полагающейся в вопросах безопасности на многосторонние документы и нормы международного права, Коста-Рика хотела бы воспользоваться сегодняшними прениями,

чтобы подтвердить свою поддержку работы Суда, как в его функции разрешения споров, так и в его консультативной роли, которые имеют огромное значение для Ассамблеи и всей системы Организации Объединенных Наций.

Коста-Рика не смогла бы жить в мире и спокойствии без уверенности, которая проистекает из приверженности принципу верховенства права и защиты, обеспечиваемой принятыми международными документами, а также без других конкретных свидетельств уважения к Организации Объединенных Наций и ее учреждениям. Подтверждаем нашу полную поддержку работы Суда по разъяснению правовых обязательств государств и урегулированию споров между странами без применения оружия или привлечения применяющих его армий.

Г-жа Теофили (Греция) (*говорит по-английски*): Греция хотела бы выразить свою признательность Председателю Международного Суда судье Джоан Донохью за подробное представление ежегодного доклада Суда Генеральной Ассамблее (A/76/4), а также за высокий уровень активности, который неизменно поддерживался в течение прошлого года.

Греция решительно выступает в поддержку деятельности Суда как учрежденного Уставом Организации Объединенных Наций механизма мирного разрешения межгосударственных споров в соответствии с международным правом, содействующего своими усилиями поддержанию международного мира и безопасности в целом. Греция всегда была убежденным сторонником принципа мирного разрешения межгосударственных споров и введения запрета на угрозу силой или ее применения государствами, как это предусмотрено пунктом 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который представляет собой свод императивных норм и является основополагающим инструментом сохранения мира и стабильности во всем мире. Мы помним также и о важнейшей роли Суд в деле предотвращения конфликтов посредством вынесения консультативных заключений по правовым вопросам, должным образом переданным на его рассмотрение уполномоченными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, обеспечивая тем самым укрепление правовой стабильности и определенности, что, в свою очередь, способствует предотвращению споров.

В этой связи в качестве конкретного шага, демонстрирующего наше доверие к Международному Суду, мы еще в 1994 году признали обязательную юрисдикцию Суда, руководствуясь положениями пункта 2 статьи 36 его Статута. Это признание было впоследствии пересмотрено, и в 2015 году мы представили новое заявление о признании юрисдикции Суда, которое остается в силе и по сей день. Кроме того, Греция с глубокой признательностью отмечает выдающийся вклад Суда в рамках его судебной практики в определение применимых норм права и в целом в развитие международного права и продвижение принципа верховенства права.

Считаем весьма важным тот факт, что Суд занимает видное место в современной системе международного правосудия. По сути Международный суд является единственным международным судом, обладающим как общей, так и универсальной юрисдикцией, о чем свидетельствует широкий географический разброс рассмотренных или находящихся на его рассмотрении дел, а также широкое разнообразие поднимаемых в них вопросов. Кроме того, значительное увеличение объема работы Суда за последние 20 лет, о чем свидетельствует его ежегодный доклад, свидетельствует о доверии к нему со стороны государств из разных регионов мира, а также о жизнеспособности самого института. В этой связи Греция хотела бы подчеркнуть и высоко оценить меры, принятые Судом в ответ на пандемию коронавирусного заболевания, в рамках которых он предпринял необходимые шаги для своевременной адаптации своих методов работы, что позволило ему эффективно выполнять свои судебные функции, несмотря на многочисленные проблемы, вызванные продолжающимся кризисом в сфере здравоохранения.

Помимо этого, признавая, что полное выполнение решений Суда является не только обязательством государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, но и необходимым условием для эффективного выполнения Судом своих важных функций, а значит, существенным элементом поддержания международного правопорядка, Греция приветствует создание Судом специального комитета в составе трех судей с мандатом на оказание помощи с наблюдением за выполнением предписанных Судом временных мер.

Наконец, в этой связи хотела бы напомнить о кандидатуре г-на Линоса-Александра Сицилианоса, профессора и нынешнего декана Афинского университета, а до недавнего времени — председателя Европейского суда по правам человека, на должность судьи Международного Суда на выборах, которые пройдут на следующей неделе в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности. Профессор Сицилианос — известный во всем мире ученый, обладающий глубокими знаниями в области международного права. У него есть как 30-летний опыт академической деятельности, так и многолетний судебный опыт работы в качестве международного судьи. Кроме того, он работал в различных органах Организации Объединенных Наций в качестве независимого эксперта. Он свободно владеет французским и английским языками, что соответствует требованиям статьи 39 Статута Международного Суда. Учитывая характер Суда и важность рассматриваемых им дел, мы твердо убеждены в том, что знания и опыт кандидата действительно имеют значение. С учетом всех перечисленных заслуг и достижений профессора Сицилианоса Греция убеждена в том, что он является отличным кандидатом, способным внести свой вклад в выполняемую главным судебным органом Организации Объединенных Наций ответственную работу. Мы все осознаем, что после прискорбной кончины судьи Кроуфорда, внесшего большой вклад в работу Суда, образовался значительный вакуум, который необходимо заполнить. Важно при этом обеспечить поддержание на самом высоком уровне стандартов международного правосудия. Поэтому мы просим Ассамблею поддержать данную кандидатуру.

Г-н Карнахан (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Донохью за ее сегодняшний информативный брифинг. Мы также рады, присоединяясь к многочисленным другим ораторам, выразить Председателю Донохью, первый год работающей на посту Председателя Суда, а также ее коллегам-судьям и всему персоналу Международного Суда нашу благодарность и признательность за их неустанную преданность международному праву и за то, что благодаря им Суд успешно выполняет возложенные на него важнейшие функции. Соединенные Штаты также выражают соболезнования в связи с кончиной судьи Джеймса Кроуфорда, выдающегося юриста и ученого в области международного права, чья на-

учная и практическая деятельность стала важным вкладом в усилия по обеспечению урегулирования международных споров мирными средствами.

Международный Суд является венцом международной судебной системы. С удовлетворением вновь отмечаем вносимый им вклад в воплощение целей и принципов Организации Объединенных Наций. Как и в прошлые годы, мы видим, что государства чаще обращаются в Суд и другие региональные суды и международные судебные инстанции для урегулирования своих споров. Предоставляя в распоряжение государств надежный способ предварительного урегулирования одних споров и содействуя снижению напряженности в контексте других, тем самым предотвращая их эскалацию, Суд продолжает выполнять свой мандат в соответствии с главой XIV Устава Организации Объединенных Наций и играет жизненно важную роль в поощрении и поддержании верховенства права, а также в укреплении международного мира и безопасности посредством мирного урегулирования споров. Отрадно осознавать, что в случаях возникновения споров между государствами-членами, признавшими его юрисдикцию, Суд готов оказать таким государствам содействие в их разрешении.

В то же время важно и впредь заострять внимание на том, что центральное значение для поддержания доверия к работе Суда имеет фактор согласия. В этой связи также крайне важно и впредь проводить различие между консультативной юрисдикцией Суда и его юрисдикцией по спорным делам согласно его Статуту. Важное значение имеет предоставленное Генеральной Ассамблее право запрашивать консультативные заключения. Это позволяет Генеральной Ассамблее обращаться к Суду за помощью в выполнении своих уставных функций. Вместе с тем необходимо проявлять осторожность, чтобы не допустить злоупотребления этим важным инструментом в политических целях или в целях обхода юрисдикции Суда в отношении разбирательств по спорным делам. Консультативная функция Международного Суда не предназначена для использования в целях разрешения споров между государствами.

В заключение отмечу, что в этом году мы вновь высоко оцениваем усилия Суда по обеспечению непрерывности его работы в свете проблем, возникших в связи с пандемией коронавирусной инфек-

ции. Рассчитываем, что опыт Суда по внедрению инноваций для продолжения работы в этих сложных условиях пригодится и в будущем.

Г-н Хаджихрисанту (Кипр) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить Председателя Международного Суда судью Донохью за представление доклада Международного Суда за этот год (A/76/4) и с удовлетворением отметить возросший объем работы Суда за отчетный период, в том числе вынесение четырех решений и девяти постановлений, а также принятие в производство одного нового спорного дела. Отмечаем разнообразие тематики переданных в Суд дел, от делимитации территорий и морских пространств до прав человека и возмещения ущерба за международно-противоправные деяния, что является еще одним свидетельством общего характера юрисдикции Суда. Кроме того, приветствуем большой географический разброс дел Суда, который является очередным подтверждением универсального характера юрисдикции главного судебного органа Организации Объединенных Наций.

В своих размышлениях по поводу семьдесят пятой годовщины Суда, которыми она поделилась в апреле, Председатель Донохью справедливо отметила, что сила Суда, измеряемая качеством его судебной практики и легитимностью его решений, основывается в первую очередь на отборе судей, которые должны обладать безупречной квалификацией для работы в Суде. В этой связи Кипр подчеркивает важность отбора для работы в качестве судей Международного суда наиболее выдающихся и наиболее заслуженных юристов, представляющих все регионы мира и различные правовые традиции. Потеря такой авторитетной в мире международного права фигуры, как судья Кроуфорд, является тяжелым ударом как для Суда, так и для всего международного юридического сообщества.

Мы высоко оцениваем предпринятые Судом в отчетный период шаги по пересмотру своих процедур и методов работы в целях обеспечения надлежащего отправления правосудия, в первую очередь принятие ряда мер реагирования на пандемию коронавирусной инфекции, позволивших ему продолжать выполнять свои судебные функции путем проведения слушаний, публичных заседаний и оглашения своих решений по видеосвязи, а впоследствии — в гибридном формате. Мы также с

удовлетворением отмечаем, что в отчетный период были проведены подготовительные встречи с властями принимающей страны по вопросу ремонта и временного переезда Суда из Дворца мира в связи с обнаружением в здании асбеста, и рассчитываем, что в ближайшее время будет найдено решение, учитывающее как конструктивные особенности Дворца мира, так и интересы Суда.

Несколько месяцев назад Суд отметил семьдесят пятую годовщину своего первого заседания. Все эти годы судебной практики Суд, являясь главным судебным органом Организации Объединенных Наций, вносил достойный похвалы вклад в мирное урегулирование международных споров и развитие международного права: он вынес решения по более чем 140 спорным делам и более 25 консультативных заключений. Кроме того, наработанные им практически методы и правовые нормы по-прежнему служат руководством для других судов и судебных инстанций по всему миру. Суд также продемонстрировал свою способность рассматривать дела, связанные с новыми областями международного права, появившимися и претерпевшими развитие с момента его первого заседания, такие как экологические споры.

Кипр решительно поддерживает деятельность Суда и его ключевую роль и полностью доверяет его беспристрастности и эффективности. Являясь миролюбивой страной и твердо веря в международное право и эффективность многосторонности, Кипр придерживается принципов Суда и придает большое значение всем мирным средствам урегулирования споров в соответствии с пунктом 2 статьи 3 и статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, наша страна неоднократно заявляла о своей готовности обсуждать с любой соответствующей страной вопросы мирного разрешения любого морского спора, касающегося Восточного Средиземноморья, в духе доброй воли и при полном соблюдении норм международного права, в том числе путем урегулирования любого такого спора в Международном Суде.

Одним из основополагающих требований Статута Суда является согласие государств на установление юрисдикции Суда. Как известно, такое согласие выражается посредством заявления о признании юрисдикции Суда обязательной, путем заключения специального соглашения, на основе правила *forum prorogatum* или путем включения арбитражной ого-

ворки в многосторонний или двусторонний договор. По состоянию на 31 июля участниками Статута Суда являлись 193 государства, из которых 74 сдали на хранение Генеральному секретарю свои заявления о признании обязательной юрисдикции Суда в соответствии со статьей 36 его Статута. Наша страна признала юрисдикцию Международного суда обязательной в 1988 году, и мы призываем все государства-члены поступить таким же образом. В то же время мы считаем заметное сокращение числа новых договоров, содержащих арбитражные оговорки, предусматривающие обращение в Суд, прискорбной тенденцией, которую нужно переломить.

Наконец, наша страна твердо убеждена, что отношения между Судом и Советом Безопасности являются основополагающими для поддержания мира и безопасности, и поэтому для обеспечения верховенства права на международном уровне важно укреплять партнерство между Советом Безопасности и Судом.

Г-жа Фалькони (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы от имени Перу выразить наши искренние соболезнования в связи с кончиной судьи Джеймса Кроуфорда. Мы осознаем всю значимость его достижений и благодарны ему за его службу и вклад в работу Суда.

Будучи страной, решительно выступающей в поддержку принципа многосторонности и норм международного права, Перу приветствует представленный сегодня Генеральной Ассамблее Председателем Международного Суда судьей Джоан Э. Донохью доклад (A/76/4), в котором содержится отчет о работе, проделанной Судом в период с 1 августа 2020 года по 31 июля 2021 года.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть основополагающую роль Международного Суда в качестве главного судебного органа нашей Организации в рамках базирующейся на Уставе Организации Объединенных Наций системы, созданной в целях мирного урегулирования споров. В течение последних 75 лет Суд выступает гарантом мирного разрешения споров и соблюдения основанного на правилах миропорядка. И в этом качестве он вносит вклад в поддержание международного мира и безопасности, играя важнейшую роль в укреплении многосторонности и продвижении принципов верховенства права на международном уровне.

Мы хотели бы напомнить о том, что в соответствии со Статьей 96 Устава помимо своей функции по разрешению споров Суд также может выносить консультативные заключения по просьбе Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности или других уполномоченных на это органов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Выполняя такую двойную функцию, Международный Суд издает постановления, распоряжения и заключения, способствуя тем самым пропагандированию и разъяснению положений международного права. Суд тщательно и беспристрастным образом выполняет возложенные на него функции, что позволяет ему разрешать споры между государствами, содействуя таким образом поддержанию содружества наций, в котором царит принцип добросовестности и поощряются дружественные отношения между государствами. Поэтому мы вновь подтверждаем важность соблюдения решений и постановлений Суда и призываем государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 36 его Статута.

Наша делегация хотела бы также отметить работу выдающихся судей, входящих в состав Суда. Оперативное рассмотрение ими большого числа поступающих новых дел и само количество уже вынесенных решений являются свидетельством мощного потенциала самого учреждения и высокой степени мастерства и ответственности его судей. Мы также признательны секретариату Суда, прежде всего Секретарю и заместителю Секретаря, за проводимую ими большую и ценную работу. В этой связи мы призываем Генеральную Ассамблею и впредь уделять пристальное внимание удовлетворению потребностей Суда, принимая во внимание крайне большое количество дел, находящихся в настоящее время на его рассмотрении.

Наша делегация считает уместным обратить внимание на недавнее учреждение целевого фонда для Программы судебных стипендий Международного Суда в соответствии с резолюцией 75/129 Генеральной Ассамблеи, одним из авторов которой была Перу и в которой Генеральная Ассамблея обращается к Генеральному секретарю с просьбой учредить такой целевой фонд под его управлением. Мы отмечаем эту важную инициативу, направленную на содействие развитию международного права и подготовку специалистов в области права, пре-

жде всего из развивающихся стран, и обращаемся к государствам и другим организациям с настоятельным призывом вносить взносы в этот целевой фонд.

Мы хотели бы вновь выразить признательность Суду за принятые им в контексте пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) меры, позволившие обеспечить его непрерывную деятельность и одновременно защитить здоровье и обеспечить благополучие его судей и должностных лиц. Хотим особо отметить, что Суд внес необходимые коррективы в методы своей работы, с тем чтобы иметь возможность выполнять задачи дистанционно, и что за рассматриваемый период им было вынесено четыре решения в режиме видеоконференции и проведено несколько слушаний в гибридном формате. В этой связи мы с признательностью отмечаем проделанную Судом напряженную работу и проявленную при этом гибкость, а также оперативность в принятии соответствующих мер и восприимчивость к инновациям — все это позволило ему продолжать свою работу даже в условиях пандемии COVID-19. Мы хотели бы также поблагодарить страну пребывания, Королевство Нидерландов, за неизменную приверженность деятельности Суда и оказываемую ему поддержку в его работе. Мы подчеркиваем важность сотрудничества между Судом и другими главными органами Организации, базирующимися в Нью-Йорке.

В заключение хочу еще раз заверить в нашей неизменной приверженности деятельности Международного Суда по поддержанию основанного на правилах международного порядка. Мы твердо убеждены, что Суд будет и впредь играть важную роль в оказании международному сообществу содействия в разрешении международных споров мирными средствами и, тем самым, в обеспечении эффективного противодействия серьезным глобальным вызовам и угрозам международному миру и безопасности.

Г-н ар-Риси (Оман) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь выступить с этим заявлением по пункту 76 повестки дня, озаглавленному «Доклад Международного Суда» (A/76/4), обсуждению которого наша страна, Султанат Оман, придает важное значение в контексте обзора деятельности этого главного судебного органа системы Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы поблагодарить Его Превосходительство Гене-

рального секретаря Антониу Гутерриша за его доклад, содержащийся в документе A/76/196, а Председателя Суда судью Джоан Донохью — за ее исчерпывающее сообщение о деятельности Суда в отчетный период.

Одним из условий членства в Организации Объединенных Наций является признание государствами — членами Статута и юрисдикции Международного Суда. Согласно нормам международного права к компетенции Суда относится рассмотрение споров между государствами. В рамках выполнения этой функции Суд предоставляет государствам-членам возможность разрешать споры мирными средствами на основе принципов и норм международного права.

Наша страна, Султанат Оман, поддерживает Международный Суд и призывает все государства-члены оказывать ему содействие в прилагаемых им в рамках своей юрисдикции усилиях во имя международного мира и безопасности с опорой на накопленный опыт и использование новых технологий, что, наверное, и помогло ему повысить эффективность своей работы и улучшить функционирование механизма принятия соответствующих мер.

В заключение я хотел бы вновь заявить о поддержке нашей страной его деятельности и нашей твердой приверженности соблюдению норм международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем развитие рабочих отношений между различными органами Организации Объединенных Наций, включая Международный Суд, являющийся ее главным судебным органом.

Г-н Усман (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Азербайджана от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/76/PV.22).

Я хотел бы поблагодарить Председателя Международного суда судью Джоан Донохью за сегодняшнее представление доклада Суда. Наша делегация также хотела бы поздравить ее с тем, что она стала второй женщиной, избранной на этот важный пост за все время существования Суда. Малайзия разделяет радость в связи с этой исторической вехой и испытывает гордость по поводу нынешнего уровня представленности женщин-судей на высших руководящих судебных должностях в нашей

стране, включая назначение в 2019 году впервые в нашей истории женщины на должности председателя Верховного суда и председателя Апелляционного суда.

За семьдесят шесть лет, прошедших с момента создания Суда, этот неотъемлемый компонент системы, созданной Уставом Организации Объединенных Наций, не утратил своей актуальности. Мы высоко оцениваем тот факт, что Суд продолжает работать, несмотря на трудности, вызванные пандемией. Отмечаем, что в течение отчетного периода в Суде сохранялся особенно высокий уровень активности. Суд вынес решения по четырем спорным делам, девять постановлений, провел открытые слушания по четырем делам и начал производство по одному новому спорному делу. Увеличение числа дел, передаваемых на рассмотрение Суда, является убедительным свидетельством сохраняющегося доверия государств к Суду. Наша делегация также хотела бы поблагодарить Суд за его постоянные усилия по поиску путей совершенствования его процедур и методов работы. Среди прочего, отмечаем внесение Судом изменения в одно из положений своих Практических директив с целью решения проблемы многочисленности и объемистости приложений к письменным состязательным бумагам.

Разнообразие тематики дел, переданных Суду, говорит и об универсальном характере его юрисдикции. Хотим в этой связи особо отметить демонстрируемые Судом готовность и компетентность в том что касается рассмотрения дел, относящихся к новым областям международного права, возникшим и получившим развитие со времени проведения его первого заседания в 1946 году.

Наша делегация продолжает отстаивать ключевую и уникальную роль Суда в продвижении многостороннего подхода, в частности посредством вынесения решений и консультативных заключений, непосредственно влияющих на развитие и укрепление верховенства права и способствующих установлению и поддержанию мирных отношений между государствами. Мы также по-прежнему твердо верим в возможность достижения и поддержания мира на основе законности. Мы убеждены, что в тех случаях, когда другие дипломатические или политические средства оказываются несостоятельными, государствам следует продолжать добиваться судебного разрешения конфликтов и споров

между ними через Суд. Малайзия продемонстрировала свою приверженность этому процессу в рамках дел, касавшихся установления суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан, а также суверенитета над островами Пулау-Бату-Путех, Мидл-Рокс и Саут-Ледж.

Наша делегация также твердо убеждена в том, что хотя консультативные заключения Суда не являются обязательными к исполнению, они имеют большой юридический вес и моральный авторитет. К числу важных консультативных заключений относится вынесенное в 1996 году заключение по вопросу о законности угрозы ядерным оружием или его применения (A/51/218, приложение). Малайзия, со своей стороны, ежегодно представляет на рассмотрение Первого комитета проект резолюции, озаглавленный «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения». Мы призываем все государства-члены присоединиться к авторам и поддержать проект резолюции этого года (A/C.1/76/L.58), принятие решения по которому Первым комитетом запланировано на следующей неделе.

Мы также вновь обращаемся к Совету Безопасности с призывом серьезно рассмотреть возможность задействования статьи 96 Устава Организации Объединенных Наций и шире использовать Суд в качестве источника консультативных заключений и толкования соответствующих норм международного права, особенно в контексте рассмотрения давно назревших вопросов, касающихся международного мира и безопасности. Мы по-прежнему убеждены в том, что наличие авторитетного юридического заключения на соответствующую тему способствовало бы более эффективному обсуждению спорных политических вопросов и вопросов безопасности.

Суд остается институциональной основой мира, справедливости и международного правопорядка. И в заключение я хотел бы еще раз заверить в неизменной поддержке Малайзией руководящей роли Суда в этих усилиях.

Г-н Микеладзе (Грузия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность Председателю Международного Суда судье Джоан Донохью за ее сегодняшнее обстоятельное выступление в Генеральной Ассамблее (см. A/76/PV.22). Мы также хотим отдать

дань уважения выдающемуся правоведа и большому другу Грузии судье Джеймсу Кроуфорду, оставившему после себя богатое наследие, — нам его будет очень не хватать.

Грузия является активным сторонником Международного Суда и непоколебимым приверженцем принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и Статуте Суда. Семьдесят пять лет назад Суд как один из главных органов Организации Объединенных Наций взял на себя ключевую роль в борьбе за защиту верховенства права на международном уровне. Являясь одной из 74 стран, которые сделали заявление о признании юрисдикции Суда обязательной, Грузия хотела бы, пользуясь этой возможностью, отметить достигнутые Судом успехи и возникающие на его пути трудности, на основе которых и формируется представление о том, как Суд справляется с возросшими потребностями в плане отправления международного правосудия. Хочу отметить в этой связи, что мы полностью поддерживаем инициативу Румынии, направленную на обеспечение более широкого признания юрисдикции Суда.

Грузия с удовлетворением отмечает судебную деятельность Суда в отчетном году. Как справедливо отмечается в докладе (A/76/4), большой географический разброс дел свидетельствует об универсальном характере юрисдикции главного судебного органа Организации Объединенных Наций и его ключевой роли в системе Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности.

Значительный объем проделанной Судом работы во время пандемии и его впечатляющая способность преодолевать все трудности для обеспечения бесперебойного процесса судопроизводства заслуживают самой высокой оценки. Посредством выносимых им решений и консультативных заключений Суд вносит огромный вклад в развитие и разъяснение норм международного права. Мы с удовлетворением отмечаем возрождение веры в Суд со стороны государств, являющееся еще одним свидетельством выполняемой им важной роли в сфере международных отношений.

К сожалению, в мире продолжают совершаться вопиющие нарушения основополагающих принципов международного права, в том числе буквально в данный момент. Полностью игнори-

руя нормы международного права, Российская Федерация как держава, которая практически установила свой контроль над оккупированными грузинскими регионами Абхазии и Цхинвали, по-прежнему проводит политику фактической аннексии этих регионов, целью которой является их окончательная интеграция в ее военную, политическую и экономическую систему.

И без того тяжелая гуманитарная ситуация на местах еще больше усугубилась в результате вспышки пандемии, и людям приходится ежедневно сталкиваться с нарушениями их основных прав.

Грузия сохраняет твердую приверженность главенствующей роли принципа мирного урегулирования споров и придерживается закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов, которым не существует жизнеспособной альтернативы.

Кроме того, мы верим в примат международного права в отношениях с другими государствами и убеждены в том, что наделенный общей юрисдикцией и широкими полномочиями международный судебный орган универсального характера и принимаемые государствами на себя в соответствии с нормами международного права обязательства являются краеугольным камнем основанного на правилах международного порядка.

В этой связи мы обращаем внимание на необходимость вновь заявить о нашей коллективной приверженности основополагающим принципам международного права и положениям Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Ндойе (Сенегал) (*говорит по-французски*): Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным от имени групп, в состав которых входит наша страна, и с удовлетворением принимает к сведению доклад Председателя Международного Суда (A/76/4) о судебной деятельности Суда за последний год.

От имени Сенегала я искренне благодарю Председателя Джоан Донохью за ее сообщение (см. A/76/PV.22) и в ее лице выражаю нашу признательность всем тем, кто ежедневно своим трудом вносит вклад в обеспечение бесперебойной работы Суда. Я также выражаю искреннюю признательность Генеральному секретарю за его доклад о Целевом фонде для

помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд, содержащийся в документе A/76/196.

В обзоре судебной деятельности Суда, включенном в упомянутый доклад Председателя, приводятся данные, свидетельствующие об увеличении числа выносимых им решений по существу дела. За рассматриваемый период было вынесено четыре судебных решения и девять постановлений. Важность дел, рассматриваемых Судом в рамках его юрисдикции, является убедительным подтверждением того, что государства-члены предпочитают прибегать в целях урегулирования споров к мирным средствам в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Разнообразие и обширная география дел, передаваемых на рассмотрение Суда, свидетельствуют об универсальном характере главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Мы должны воздать должное Суду за то, что он регулярно рассматривает вопросы, касающиеся территориального суверенитета, делимитации сухопутных и морских границ, а также занимается урегулированием споров, касающихся дипломатических отношений и прав человека.

Наша делегация по-прежнему убеждена в том, что Международный Суд играет важнейшую роль в укреплении верховенства права на международном уровне, и призывает государства-члены чаще прибегать к его услугам для разрешения международных споров мирными средствами.

Кроме того, наша страна придает особое значение осуществляемой Судом Программе судебных стипендий, цель которой — путем предоставления стипендий помочь молодым людям, особенно из развивающихся стран, углубить свои познания в области международного права. Выпускникам юридических факультетов расположенных в развивающихся странах университетов предоставляется реальная возможность стать участниками этой программы, поскольку стипендия покрывает их расходы, связанные с обучением.

Наша делегация приветствует принятие 14 декабря 2020 года резолюции 75/129, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря учредить целевой фонд для Программы судебных стипендий Международного Суда под его управ-

лением. В этой связи мы, в подтверждение нашей готовности и далее поддерживать и развивать эту инициативу, заявляем о намерении присоединиться,— наряду с Аргентиной, Нидерландами, Румынией и Сингапуром, к основной группе стран.

Наша делегация призывает государства-члены и международные финансовые учреждения делать взносы в целевой фонд, чтобы еще больше расширить географическое и языковое разнообразие участников Программы.

Обеспечить торжество принципа верховенства права на международном уровне невозможно только за счет соблюдения международных норм в отсутствие эффективного механизма выполнения соответствующих решений Международного Суда. Наша делегация хотела бы подчеркнуть необходимость обеспечения государствами-членами, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности уважительного отношения к решениям Суда и их выполнения.

Как подчеркивается в докладе, на сегодняшний день только 74 государства-члена сделали заявления о признании юрисдикции Суда обязательной в соответствии с пунктами 2 и 5 статьи 36 Статута. В связи с этим наша делегация призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании обязательной юрисдикции Суда.

Запрет на использование вооруженных сил в межгосударственных отношениях предусматривает разрешение споров в судебном порядке и выполнение вынесенных решений в полном объеме.

Г-жа Солано Рамирес (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего Колумбия хотела бы выразить в связи с кончиной судьи Джеймса Кроуфорда свои соболезнования его семье, друзьям и коллегам. Судья Кроуфорд представлял интересы Колумбии в одном из рассматривавшихся в Международном Суде дел, в которых Колумбия выступала в качестве одной из сторон. Поэтому у нас была возможность на собственном опыте убедиться в его исключительном гуманизме и интеллекте. Международное юридическое сообщество потеряло одного из своих самых ярких представителей.

Колумбия благодарит Международный Суд за подготовку содержащегося в документе A/76/4 доклада, охватывающего период с 1 августа 2020 года по 31 июля 2021 года. В частности, мы благодарим

Председателя Джоан Донохью за ее исключительно содержательное выступление сегодня утром, в котором она подтвердила готовность Суда и его Секретариата продолжать работу над незавершенными делами и скорректировать свои процедуры и методы работы с учетом проблем, порожденных пандемией коронавирусного заболевания.

В этой связи Колумбия приветствует все принятые Судом меры в целях адаптации механизмов своей работы в этот период, с тем чтобы быть в состоянии и далее выполнять свои судебные функции без существенных задержек. В этом контексте мы с удовлетворением отмечаем внесение в Регламент Суда уточняющих поправок, касающихся возможности проведения заседаний Суда и оглашения его решений в режиме видеосвязи, а также издание «Руководства для сторон по организации слушаний по видеосвязи».

В рамках рассмотрения дела «Предполагаемые нарушения суверенных прав и морского пространства в Карибском море (Никарагуа против Колумбии)» нашей стране была предоставлена возможность принять участие в слушаниях в смешанном формате, и мы хотим, пользуясь случаем, еще раз выразить благодарность Суду, Секретариату, переводчикам и техническому персоналу за то, что в нынешних сложных обстоятельствах слушания прошли без каких-либо сбоев.

Вместе с тем Колумбия выражает надежду на то, что вскоре мы сможем вернуться к полноценной очной работе, что позволит сторонам более эффективным образом реализовывать свое право на защиту.

Отметим также, что в рассматриваемый период Суд принял новую статью 11 Резолюции о внутренней судебной практике Суда и внес в одно из положений принятых в 2001 году Практических директив поправку, связанную с проблемой многочисленности и объемистости приложений к составительным бумагам. Колумбия приветствует эти корректировки, которые призваны повысить эффективность работы Суда и позволить сторонам в своих спорах уделять больше внимания вопросам, вызывающим разногласия.

Примечательно также, что, согласно докладу, в общем списке нерассмотренных спорных дел Суда фигурируют в качестве их сторон восемь стран из

нашего региона, представляющих Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, семь стран из Группы африканских государств, четыре страны из Группы восточноевропейских государств, три страны из Группы азиатско-тихоокеанских государств и только одна страна — из Группы западноевропейских и других государств.

Колумбия хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы с удовлетворением отметить работу механизмов, способствующих обучению студентов и подготовке молодых специалистов, в том числе ежегодную Программу судебных стипендий, которая позволяет заинтересованным университетам выдвигать кандидатов из числа недавних выпускников их юридических факультетов и спонсировать их дальнейшее обучение в профессиональной среде Суда в течение примерно десяти месяцев — с начала сентября по июнь или июль следующего года. Колумбия надеется, что в скором времени принять участие в этих программах смогут и юристы из стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

И в заключение, пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени Колумбии подтвердить нашу давнюю приверженность демократическим традициям и неукоснительному соблюдению принципа разграничения полномочий и норм международного права. В соответствии с этими традициями правительство Колумбии хотело бы еще раз заявить о своем уважении к Международному Суду как главному судебному органу Организации Объединенных Наций и особо отметить его независимость.

Г-н Коба (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить судью Джоан Э. Донохью за ее информативное сообщение о деятельности Международного Суда за отчетный период и поздравить ее с избранием на пост Председателя Суда.

Индонезия присоединяется к заявлению, сделанному Азербайджаном от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/76/PV.22), а в своем национальном качестве я хотел бы высказать следующие соображения.

Наша делегация твердо убеждена, что Суд является одним из ключевых компонентов глобальной системы поддержания международного мира и безопасности. Мы особо отмечаем важную роль

Суда в популяризации основополагающего принципа Устава Организации Объединенных Наций — урегулирования споров между государствами мирными средствами. В этой связи мы хотели бы остановиться на трех важных моментах.

Во-первых, наша делегация высоко оценивает судебную и другую соответствующую деятельность Суда, освещаемую в докладе (A/76/4). Мы отмечаем внесенный Судом за последний отчетный период вклад в формирование свода норм международного права. Кроме того, мы считаем, что с момента своего создания 75 лет назад Суд неизменно играл ключевую роль в поддержании международного права. В качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций он разрешает споры, которые не могут быть иным образом урегулированы политическими органами Организации Объединенных Наций или с их помощью. Благодаря успехам Суда в области разрешения международных споров мирным путем удалось избежать множества конфликтов и жертв, а также людских страданий.

Во-вторых, неизменно высокая активность Суда, свидетельством которой служит, в том числе, количество переданных ему на рассмотрение дел, вселяет оптимизм и еще раз подтверждает доверие к Суду со стороны государств-членов. Она также свидетельствует об их растущем уважении к Суду и признании его правовой компетентности и роли в мирном урегулировании международных споров. Наша делегация искренне надеется, что Суд будет и впредь выносить авторитетные решения и консультативные заключения, что будет способствовать увеличению числа государств, относящихся к нему с уважением и доверием.

В-третьих, мы высоко оцениваем новаторские подходы и методы, применяемые Судом в условиях пандемии коронавирусного заболевания, в том числе внесение изменения в Регламент Суда и издание соответствующих рекомендаций с целью адаптации к этим беспрецедентным обстоятельствам. Мы также приветствуем предпринимаемые Судом шаги по расширению его деятельности, направленной на распространение информации о его роли и работе, а также на охват более широкой аудитории за счет использования электронных и цифровых средств массовой информации. Наша делегация с удовлетворением отмечает, кроме того, учреждение в этом зна-

менательном году целевого фонда для Программы судебных стипендий. Мы надеемся, что указанный целевой фонд будет способствовать более широкому участию развивающихся государств во всем их географическом и языковом разнообразии и станет вкладом в формирование культурного многообразия и правовых традиций в Суде.

В заключение хочу выразить наши глубокие соболезнования в связи с кончиной судьи Джеймса Кроуфорда — представителя Австралии, который ушел из жизни в мае этого года.

И наконец, я вновь заявляю о неизменной поддержке Индонезией Суда и его важной роли в укреплении верховенства права на международном уровне.

Г-жа Бхат (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя Международного Суда судью Джоан Э. Донохью за подробное и всеобъемлющее представление доклада Суда (A/76/4) о его деятельности за период с августа 2020 года по 31 июля 2021 года. Мы также выражаем соболезнования в связи с прискорбной кончиной судьи Кроуфорда, чей ценный вклад в международное право навсегда останется в памяти юристов всего мира.

Международный Суд как главный судебный орган Организации Объединенных Наций представляет собой важную площадку для мирного разрешения споров. В апреле этого года Суд отметил семьдесят пятую годовщину своего инаугурационного заседания, и мы выражаем ему нашу признательность за внесенный им за годы своего существования значительный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, прежде всего его статье 92, Суду отводится важная роль и предоставляется уникальный статус. Это единственный судебный орган, легитимность которого следует непосредственно из Устава. Суд обладает общей юрисдикцией по всем аспектам международного права, и обратиться в него может любой член международного сообщества.

За последние 20 лет рабочая нагрузка Суда значительно выросла. Поток новых и число урегулированных дел свидетельствуют о высокой активности этого учреждения. Обширная география остающихся на рассмотрении спорных дел указывает

на универсальный характер юрисдикции главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Дела, представленные к рассмотрению в Суде, затрагивают широкий круг как реально имевших место событий, так и вопросов юридического характера, таких как делимитация сухопутных и морских границ, дипломатические представительства, права человека, репарации за международно-противоправные деяния, толкование и применение международных договоров и конвенций и охрана окружающей среды. Такое тематическое разнообразие свидетельствует об общем характере юрисдикции Суда.

В докладе указано, что в 2020–2021 судебном году в Международном Суде вновь отмечался весьма высокий уровень активности, включая вынесение четырех решений и девяти постановлений. В рамках рассмотрения четырех дел Суд проводил публичные слушания по видеосвязи или в смешанном формате. Кроме того, Суд принял к рассмотрению одно новое спорное дело. По состоянию на 31 июля этого года в общем списке Суда числилось 14 дел.

Мы приветствовали принятие новой статьи 11 Резолюции о внутренней судебной практике Суда. Эта статья предусматривает создание специального комитета в составе трех судей, который призван помогать Суду отслеживать исполнение указанных Судом временных мер. Комитет будет изучать соответствующую информацию, представленную сторонами, периодически отчитываться перед Судом и предлагать свои рекомендации. Также мы приветствуем внесение в одно из положений Практических директив, которые были приняты в 2001 году и предназначены для обратившихся в Суд государств, поправки, связанной с проблемой многочисленности и объемистости приложений к состязательным бумагам. В измененной версии практической директивы III уточняется, что листаж приложений, которыми сторона сопровождает свои состязательные бумаги, не должен превышать 750 страниц, если только Суд не решит по ходатайству стороны, что в конкретных обстоятельствах данного дела превышение этого листаж является оправданным. Считаем, что это позволит Суду сэкономить много драгоценного времени и рассматривать только наиболее важные материалы.

Наконец, Индия вновь заявляет о своей решительной поддержке работы Международного Суда и признает его важный вклад в поддержание мирных отношений между сторонами в спорах и в сохранение веры мирового сообщества в верховенство права.

Г-н Пари Родригес (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Многонациональное Государство Боливия благодарит Председателя Международного Суда судью Джоан Э. Донохью за ее подробное сообщение, касающееся доклада о деятельности Суда в период с 1 августа 2020 года по 31 июля 2021 года (A/76/4). Пользуясь этой возможностью, мы поздравляем ее с избранием и заявляем о своей поддержке той важной работы, которую она выполняет в рамках этого органа. Кроме того, я хотел бы заявить о нашей солидарности с народом Австралии и выразить глубочайшие соболезнования в связи с невосполнимой утратой — кончиной 31 мая известного юриста и ученого Джеймса Кроуфорда, внесшего огромный вклад в развитие международного права.

Боливия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Азербайджана от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/76/PV.22).

Боливия хотела бы отметить тот факт, что в течение последнего отчетного периода Суд стремился выполнять возложенные на него сложные и важные функции, несмотря на ограничения и трудности, с которыми столкнулся весь мир в результате пандемии коронавирусного заболевания, используя в этих целях такие методы, как проведение открытых слушаний в гибридном формате, и корректируя свою деятельность с учетом положения дел как в отдельных государствах, так и в мире в целом.

Наша делегация также отмечает вклад, вносимый Судом в развитие международного права в качестве одного из главных органов Организации Объединенных Наций и учреждения, играющего основополагающую роль в урегулировании споров или международных ситуаций, способных негативно сказаться на отношениях мирного сосуществования между государствами, и неизменно руководствующегося при этом нормами международного права и положениями Устава Организации Объединенных Наций, в частности его статьи 1, а

также принципами справедливости и международной законности. На рассмотрении Международного Суда до сих пор находится спор между Чили и Боливией, касающийся статуса и использования вод Силалы. Наша страна придает исключительно большое значение этому неурегулированному спорному делу и надеется, что Суд сможет его разрешить, поскольку этот вопрос представляет интерес для нашего региона и для всего мира.

Приветствуем учреждение целевого фонда в целях финансирования программ по предоставлению стипендий выпускникам юридических факультетов по специальности международное право, что позволит университетам в развивающихся странах направлять своих наиболее выдающихся студентов для прохождения стажировки в этом важном органе. Считаем настоятельно необходимым добиваться признания многоязычия в качестве еще одного важного инструмента в этой области и призываем в этой связи обеспечить более широкое географическое многообразие.

Будучи миролюбивой страной, выступающей за утверждение культуры мира, Многонациональное Государство Боливия принимает участие в осуществлении всех инициатив и судебной деятельности Международного Суда, работа которого, по нашему мнению, соответствует самым высоким стандартам беспристрастности и независимости, и берет их на вооружение. О беспристрастности и независимости Суда свидетельствуют усилия, которые он прилагает для того, чтобы действительно и эффективно разрешать находящиеся на его рассмотрении дела и предоставлять государствам судебное пространство для урегулирования их споров мирным путем. Боливия соблюдает нормы международного права и положения международных по своему охвату решений, принимаемых этим важным органом, и рассчитывает на признание и выполнение его судебных постановлений всеми соответствующими сторонами.

Наконец, Боливия считает, что наиболее подходящим способом мирного урегулирования споров между государствами всегда были и будут диалог и переговоры между братскими народами, однако мы также убеждены в том, что обращение в Международный Суд является правом каждого государства, которое считает, что его целостности был нанесен ущерб. Сегодня нам всем как никогда

необходимо обеспечить мир и развитие всех государств, и мы убеждены в том, что Международный Суд справится с этой непростой задачей.

Г-н Гомес Робледо Вердуско (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика благодарит Председателя Джоан Донохью за ее сообщение, посвященное последнему докладу о деятельности Международного Суда (A/76/4), и хотела бы с удовлетворением отметить прогресс, достигнутый Судом в прошлом году, несмотря на пандемию коронавирусного заболевания. Оперативная адаптация Суда к этим условиям посредством внедрения новых методов работы свидетельствует о том, что этот главный судебный орган нашей Организации способен модернизировать свою деятельность и преодолевать нынешние вызовы при выполнении своего мандата по мирному урегулированию споров.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Суд с семьдесят пятой годовщиной его создания и отметить большое значение более чем 140 вынесенных им решений. Принятию всех этих решений предшествовали рассмотрение и урегулирование тех или иных споров с помощью правовых средств и на благо мира. Кроме того, о вкладе Суда в укрепление верховенства права свидетельствуют более 20 представленных им консультативных заключений. Мы высоко оцениваем консультативную юрисдикцию Суда, используемую им для нахождения технических и правовых решений, позволяющих государствам, Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности добиваться мирного урегулирования споров. Именно поэтому мы продолжаем выступать за предоставление Генеральному секретарю права напрямую запрашивать у Суда консультативные заключения, вместо того чтобы обращаться с соответствующей просьбой к Ассамблее или Совету. Это также способствовало бы расширению имеющихся у Генерального секретаря возможностей в части оказания добрых услуг и услуг посредничества.

Несмотря на то, что Суд неоднократно продемонстрировал свою беспристрастность, эффективность и легитимность, его юрисдикцию признают обязательной лишь 74 государства — члена Организации Объединенных Наций, что составляет менее половины ее членского состава. Признание юрисдикции Суда обязательной — простейший и наиболее подходящий способ заявить о поддержке

этого главного судебного органа Организации. Поэтому Мексика гордится тем, что является одним из членов основной группы участников выдвинутой Румынией инициативы, направленной на принятие декларации в поддержку юрисдикции Суда, в том числе путем включения соответствующих арбитражных оговорок в международные договоры. Ведь эффективность Суда в первую очередь зависит от выполнения сторонами в том или ином деле выносимых им постановлений, что также имеет исключительно большое значение с точки зрения поддержания мира и дружественных отношений между государствами. То же самое относится и к постановлениям о временных мерах, которые устанавливаются с целью избежать ненужной политической напряженности. В этой связи мы одобряем содержание резолюции 73/257, принятой Ассамблеей в 2018 году.

Поскольку Суд является единственным универсальным органом общей юрисдикции, на протяжении последних 20 лет объем выполняемой им работы неуклонно возрастает. В настоящее время он занимается рассмотрением споров, касающихся морских и территориальных вопросов, дипломатических представительств, возмещения ущерба и толкования договоров, и это лишь несколько примеров. Широкая география рассматриваемых им дел также является свидетельством масштабов осуществляемой им деятельности в правовой сфере. Учитывая рост числа дел, важно обеспечить Суд достаточными ресурсами для эффективного выполнения им своего мандата.

Отмечаем, что наибольшее количество находящихся в производстве дел приходится на страны Латинской Америки и Карибского бассейна, что является еще одним подтверждением доверия, с которым страны нашего региона относятся к Суду. Показательным примером в этом отношении может служить Мексика. Будучи ответственной страной, приверженной делу мира, мы в недавнем прошлом не раз обращались в Суд. Мирное урегулирование споров является одним из закрепленных в Конституции Мексики принципов внешней политики, а наша национальная концепция базируется на идее обеспечения справедливости и верховенства права — неотъемлемых принципах нашей дипломатической традиции.

В заключение мы вновь заявляем о своей поддержке Суда как главного механизма разрешения конфликтов и гаранта построения устойчивого мира на основе права и законности.

Г-жа Гунасекера (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Донахью за ее лаконичное и при этом всеобъемлющее представление доклада о работе Суда в период с августа 2020 года по июль 2021 года (A/76/4). Нынешний год особенно знаменателен, поскольку в апреле Суд отметил свою семьдесят пятую годовщину.

Шри-Ланка с грустью восприняла известие о кончине судьи Джеймса Кроуфорда — выдающегося деятеля в области международного права. Он был большим другом Шри-Ланки и внес огромный вклад в работу Суда. Его кончина является невосполнимой утратой. Шри-Ланка также была представлена в Суде одним из своих достойных сыновей — покойным судьей Кристофером Грегори Виранантри, юристом из Шри-Ланки, который занимал пост судьи Международного Суда с 1991 по 2000 год и был заместителем его Председателя в период с 1997 по 2000 год.

Международный Суд на протяжении уже многих лет неуклонно выступает в поддержку международного права, мира, безопасности и справедливости. Мы воздаем ему должное за то, что в эти беспокойные времена он продолжает отстаивать принципы международного права. С удовлетворением отмечаем решения и постановления, вынесенные им за рассматриваемый период. Следует также отметить проведение Судом публичных слушаний с использованием виртуальной платформы или в гибридном формате по четырем делам, а также принятие к рассмотрению спорных дел по вопросам, касающимся, в том числе, делимитации сухопутных и морских границ, суверенитета, дипломатических представительств, прав человека, возмещения ущерба за международно-противоправные деяния, толкования и применения международных договоров и охраны окружающей среды. Это свидетельствует о широком разнообразии рассматриваемых Судом вопросов.

Приятно отмечать, что Суд также занялся пересмотром собственных внутренних процедур, учредив в этих целях специальный комитет в составе трех судей, в задачу которого входит оказание Суду

содействия в отслеживании и контроле за осуществлением любых устанавливаемых им временных мер, направленных, в частности, на сокращение объема состязательных бумаг, приложений и письменных материалов, в том числе за счет уменьшения их листаж, в целях повышения эффективности системы отправления правосудия. В этом плане, разумеется, еще есть над чем работать.

Международный Суд является единственным судом универсального характера, обладающим общей юрисдикцией для принятия решений по делам, касающимся международного права и передаваемым ему на рассмотрение государствами в порядке осуществления ими своего суверенитета, и наделенным консультативными функциями и полномочиями выносить консультативные заключения по запросам Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и других, учреждаемых на временной основе комитетов Организации Объединенных Наций.

Программа судебных стипендий и прилагаемые в целях привлечения внимания молодежи к международному праву усилия заслуживают похвалы и нуждаются в нашей всесторонней поддержке, подтверждением чего служит учреждение Генеральной Ассамблеей соответствующего целевого фонда.

Международный Суд стремится сохранять свою беспристрастность, содействуя тем самым поддержанию легитимности международно-правовой системы. Однако, если мы хотим заручиться безусловным доверием международного сообщества, мы не можем почивать на лаврах, а должны неустанно трудиться над решением спорных вопросов. В заключение Шри-Ланка, подтверждая свою высокую оценку деятельности Международного Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций, хотела бы обратиться к его судьям с призывом содействовать укреплению этой его роли за счет повышения эффективности его деятельности и продолжения осуществляемых реформ с учетом переменчивости нашего мира, охваченного проблемами деградации окружающей среды, терроризма, незаконного оборота наркотиков и стремительной глобализации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется наблюдателю от Государства Палестина, имеющего статус государства-наблюдателя.

Г-н Бамия (Палестина) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Азербайджана от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/76/PV.22).

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Донахью за представление доклада (A/76/4) о работе Суда за прошедший год, а также отметить важную роль Суда и воздать ему должное за то, что, несмотря на пандемию, он продолжает выполнять свой мандат.

Принятие решения об учреждении Международного Суда является наиболее убедительным подтверждением стремления основателей Организации Объединенных Наций после пережитой человечеством Второй мировой войны и сопровождавших ее ужасов построить новый миропорядок, опирающийся на нормы международного права. Суд воплотил в себе решимость добиться того, чтобы на смену принципу верховенства силы пришел принцип верховенства права. Учитывая важность отведенной Суду роли краеугольного камня международного правопорядка, необходимо было предусмотреть обязательный характер его юрисдикции для всех государств. Представьте себе, что было бы, если бы национальные суды не имели правоприменительных механизмов и могли применять свою юрисдикцию только по отношению к гражданам, готовым ее признать.

Несмотря на это изначальное упущение, Суду удастся все эти годы выполнять свой важный мандат по двум причинам. Во-первых, благодаря его авторитету и надежности. Во-вторых — благодаря готовности многих государств добровольно подчиняться его юрисдикции. Поэтому мы воздаем должное как Суду за его многолетнюю работу по обеспечению соблюдения норм международного права и мирному урегулированию споров, так и всем государствам, заявившим о своем признании юрисдикции Суда обязательной для себя и принявшим решение передать свои споры на его рассмотрение. При каждой возможности Государство Палестина именно так и поступало. В этой связи я хотел бы приветствовать предложенную декларацию о распространении юрисдикции Международного Суда и выразить признательность странам, выступившим с инициативой ее принятия. Выступая с этой трибуны, хочу выразить уверенность в том, что Государство Палестина сможет ее поддержать.

Нельзя обсуждать работу Суда, не упомянув его замечательных судей, которым доверено осуществление его мандата. В этой связи я хотел бы почтить память судьи Джеймса Кроуфорда, с именем которого навсегда связаны важные вехи в развитии и укреплении международного права, включая разработку Комиссией международного права знаковых статей об ответственности государств за международно-противоправные деяния, и который заложил основы для создания первого постоянного Международного уголовного суда. Вполне естественно, что такой выдающийся специалист в области международного права был призван на службу в высший международный судебный орган. Народ Палестины бесконечно благодарен судье Кроуфорду за то, что он выступил в качестве советника Палестины по вопросу о консультативном заключении Международного суда по поводу стены, возведенной Израилем на оккупированной палестинской территории. Это стало неотъемлемой частью его жизни, которую он посвятил, в стремлении покончить с несправедливостью и помочь людям найти пути и средства правовой защиты, делу укрепления международного правопорядка. В этой связи решение Палестины прибегнуть к мирным механизмам или механизмам, созданным для содействия мирному урегулированию споров, заслуживает одобрения и поддержки и не должно осуждаться или блокироваться.

Уважение и соблюдение решений и заключений Суда является неременным условием для поддержания правопорядка. Прошло уже семнадцать лет с тех пор, как в своем консультативном заключении по поводу указанной стены Суд четко заявил о незаконности действий Израиля. Уже тогда — 17 лет назад — Суд отмечал, что такие действия могут и будут расцениваться как фактическая аннексия, если они будут проводиться на постоянной основе в нарушение основополагающего принципа недопустимости приобретения территории силой. Вместо того чтобы отказаться от такой политики, Израиль продолжает осуществлять свои планы по аннексии максимальной площади палестинских земель с сохранением на них минимального числа палестинцев и по созданию анклавов, проживающие в которых палестинцы были бы лишены своих прав, земли и ресурсов. Выбор, который нам предстоит сделать, очевиден, и международное сообщество должно приложить все усилия к тому, чтобы в бу-

дущем наш регион мог жить, говоря словами другого великого деятеля, президента Картера, в условиях мира, а не апартеида.

Многообразие обращающихся в Суд государств сопоставимо с разнообразием рассматриваемых им вопросов. В рамках реализации возложенных на него функций по рассмотрению спорных дел и консультативной функции Суд способен авторитетно и убедительно определять применимость норм права в отношении любой ситуации, в немалой степени способствуя тем самым мирному урегулированию споров. Мы призываем Организацию Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и, когда это возможно, Генерального секретаря, помочь нам воспользоваться этими функциями, поскольку отведение Суду главенствующей роли является неременным требованием с точки зрения как предупреждения конфликтов, так и их урегулирования. Тем самым мы также продемонстрируем нашу верность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Суд является наиболее перспективным инструментом построения более справедливого и безопасного мира. В последние годы мы все задаемся вопросом, а не суждено ли нам стать свидетелями того, как сходит на нет весь достигнутый предыдущими поколениями прогресс. Мы можем не допустить такого развития событий, если будем действовать сообща, памятуя о трагедиях прошлого, которые привели к созданию системы международного правосудия, и об альтернативе основанному на международном праве порядку. В угоду краткосрочным интересам можно было бы, наверное, отказаться от такого порядка, но с точки зрения обеспечения долгосрочных интересов наших стран и человечества в целом необходимо не подрывать, а укреплять принцип верховенства международного права.

Государство Палестина вновь заявляет о своей неизменной приверженности верховенству права, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципу гуманности, а также правам и достоинству человека. На этой приверженности основана наша безоговорочная поддержка Суда как краеугольного камня международного правопорядка. Государство Палестина будет и впредь прилагать неустанные усилия для обеспечения торжества закрепленных в междуна-

родных нормах универсальных ценностей на благо не только собственного народа, но и всех народов мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в рамках обсуждения данного пункта повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Международного Суда, содержащийся в документе A/76/4?

Решение принимается (решение 76/510).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Несколько делегаций попросили слова для выступления в порядке осуществления права на ответ. Позвольте напомнить делегатам о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Г-н Скачков (Российская Федерация): Вынуждены отреагировать на заявление делегации Украины, которая в очередной раз решила использовать микрофон для повторения ложных обвинений в адрес России и попыток пропаганды своих трактовок судебного процесса, который еще не завершен. Хотели бы в очередной раз напомнить делегации Украины, что в рамках пункта повестки дня «Доклад Международного Суда» дебаты по существу судебных процессов, рассматриваемых во Дворце мира в Гааге, не ведутся. В этой связи не считаем правильным и уместным их комментировать.

Г-жа Вайс (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль разочарован тем, что некоторые присутствующие в этом зале вновь решили увести в сторону профессиональную конструктивную дискуссию на этом форуме с целью продвинуть свои узкополитические интересы, что отнимает у нас и без того ограниченное время и ресурсы.

Международный Суд должен служить маяком надежды и обеспечивать неукоснительное соблюдение норм и принципов международного права и правосудия при принятии решений по основным правовым вопросам, стоящим перед государствами и международным сообществом. Он не должен использоваться или позволять использовать себя

в качестве арены для политической борьбы или для выдвижения угроз с целью улучшить переговорную позицию определенной стороны. К сожалению, сегодня палестинская делегация, как и ее руководство в ходе общих прений (см. A/76/PV.12), предпочла неправомерно использовать Международный Суд как угрозу и средство углубления и увековечивания конфликта, вместо того чтобы представить видение лучшего будущего для всех людей в нашем регионе, будь то палестинцы или израильтяне.

Председатель занимает свое место.

Вызывает сожаление и тот факт, что представитель Палестины предпочел разбрасываться весьма насыщенными и непростыми для понимания узкоспециальными юридическими формулировками и ложными обвинениями. Мир и подлинная справедливость воцарятся в нашем регионе только тогда, когда определенные стороны перестанут выступать с угрозами или предпринимать неконструктивные односторонние действия судебного или иного характера и будут готовы к мирным переговорам и компромиссам.

Г-н Бамия (Палестина) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне заявить, что обращение в Международный Суд никак не может рассматриваться в качестве угрозы. Суд — это международно-правовой механизм, цивилизованный механизм, мирный механизм. Множество делегаций в своих выступлениях обращались с призывом к государствам, оказавшимся в тяжелом положении, прибегать именно к таким мирным средствам. Поэтому Международный Суд не является разменной монетой, равно как и обращение к нему за помощью является не угрозой, а шагом, призванным содействовать развитию международного права. Думаю, никто здесь не станет спорить с тем, что это лучший способ мирного разрешения любого спора.

Второй вопрос, который я хотел бы затронуть, касается неприемлемого положения дел на местах. Совсем недавно было объявлено о планах возведения крупных израильских поселений, строительство которых всеми в этом зале было признано неприемлемым и незаконным и по поводу которых также очень четко высказались Совет Безопасности и Международный Суд. Мы называем такую практику «апартеидом», но это не просто слово. Это реальность, в условиях которой живет наш на-

род и которую отмечают и осуждают не только те, кто сам пережил апартеид, но и такие организации, как «Хьюман райтс уотч» и «Бецедем», и многочисленные эксперты и активисты по всему миру.

Мы заявляем о своем стремлении к обеспечению мира для всех. Однако для того чтобы все могли жить в условиях мира, — и народы, представленные в этом зале, знают это лучше других — нам нужно быть свободными. И предпринимаемые нами шаги, такие как призывы о нашем освобождении и о соблюдении наших прав, обращения к системе международного правосудия и к совести международного сообщества, заслуживают не осуждения, а поддержки.

И это ни в коем случае не угроза и не попытка воспрепятствовать мирным усилиям. Это отражение нашего стремления определить наиболее эффективный путь к достижению мира, каковым, по нашему мнению, является обеспечение взаимного уважения, обоюдного достоинства, взаимного доверия, свободы и мира для всех. К этому стремимся мы, и верю, что этого желает международное сообщество.

Если, по мнению кого-то, для этого есть какие-то другие механизмы, пожалуйста, посвятите нас в них, но возражать против того, чтобы палестинцы использовали инструмент, который был доступен каждому народу до нас для обретения свободы, считаем недопустимым. Народы, представители которых собрались сегодня в этом зале, когда-то сами обрели свободу, и знают, как они этого добились, включая некоторых из тех, кто сегодня возражает против того, что делаем мы. Именно поэтому мы верим, что мирный путь, который мы проповедуем: свобода и мир для всех — это лучшее будущее для нашего региона и всех его народов.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 76 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Утверждение повестки дня и распределение пунктов

Председатель (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что на своем втором пленарном заседании 17 сентября 2021 года Гене-

ральная Ассамблея приняла решение передать подпункт а) пункта 25 повестки дня на рассмотрение Второго комитета. Могу ли я считать, что, для того чтобы Генеральная Ассамблея могла оперативно принять решение по представленному документу, Ассамблея постановляет рассмотреть подпункт а) пункта 25 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и прямо сейчас приступить к его обсуждению?

Решение принимается (решение 76/506).

Пункт 25 повестки дня

Оперативная деятельность в целях развития

а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций

Проект резолюции (A/76/L.4)

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/76/L.4, озаглавленному «Обзор функционирования обновленной системы координаторов-резидентов, включая механизм ее финансирования».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/76/L.4?

Проект резолюции A/76/L.4 принимается (резолюция 76/4).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегатам, желающим выступить с разъяснением позиции после голосования, я хотел бы напомнить ораторам, что выступления для разъяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Мимуни (Алжир) (*говорит по-английски*): Я хотел бы искренне поблагодарить все государства — члены Организации Объединенных Наций и постоянные миссии наблюдателей, их персонал, от постоянных представителей до преданных своему делу членов делегаций, которые приняли исключительно конструктивное участие в проводившихся нами неофициальных консультациях и поддержали избранный нами в качестве сокоординаторов подход. Я с признательностью отмечаю поддержку, оказывавшуюся послу Херманну и мне в ходе этого процесса, в завершение которого мы собрались сегодня

в этом зале Ассамблеи для принятия резолюции 76/4 об обзоре функционирования обновленной системы координаторов-резидентов (КР). Хочу также выразить глубокую признательность Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря за их поддержку и конструктивный настрой в ходе этого важного процесса.

Чуть меньше трех с половиной лет назад Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 72/279 (см. A/72/PV.91). Это была знаковая резолюция, которая ознаменовала начало новой эры в истории системы развития Организации Объединенных Наций, провозгласив переход к новой системе координаторов-резидентов, и в которой Генеральная Ассамблея указала на необходимость уделения повышенного внимания вопросам координации усилий в области развития. Ее принятие преследовало простую и очевидную цель: укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в части достижения Целей в области устойчивого развития.

За последние пять месяцев государства-члены четко продемонстрировали свою приверженность процессу обзора функционирования обновленной системы координаторов-резидентов. Хотя у государств-членов могли быть иные приоритеты, которые нам хотелось бы отразить в результатах обзора, я был рад отметить неизменное общее ощущение важности использования обзора для еще более решительного укрепления и развития реформ с учетом возникших на этом пути проблем.

В этом смысле он послужил для государств-членов важным сигналом о том, что мы вместе условились соблюдать мандаты, установленные в резолюциях 72/279 и 75/233 по четырехгодичному всеобъемлющему обзору политики. В ходе его проведения подчеркивалась наша коллективная приверженность обеспечению внедрения и реализации на практике системой развития Организации Объединенных Наций предусмотренных в этих резолюциях мандатов и руководящих принципов. Считаю, что резолюция 76/4 развивает содержащиеся в этих резолюциях положения, в том числе посредством признания важнейшей стимулирующей роли, которую играет система КР в содействии принятию системой развития Организации Объединенных Наций оперативных, согласованных и эффективных ответных действий. Это будет иметь еще большее значение в

предстоящие годы с учетом необходимости активизации наших коллективных усилий по реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в рамках восстановления по принципу «лучше, чем было» в это десятилетие действий.

С позволения Председателя Генеральной Ассамблеи хочу попросить, чтобы после меня слово было предоставлено Постоянному представителю Дании послу Херманну, вместе с которым мы выполняли функции координаторов неофициальных консультаций по резолюции, и хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить ему и его сотрудникам свою самую искреннюю благодарность за прекрасное и конструктивное сотрудничество в течение последнего месяца.

Г-н Херманн (Дания) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить посла Суфьяна Мимунни и сказать, что полностью разделяю его оценку нашего сотрудничества. Выражаю самую искреннюю благодарность ему и его сотрудникам за отличное и продуктивное сотрудничество в порой непростых условиях. Более того, пользуясь случаем, хочу выразить особую благодарность послу Мимунни не только за наше сотрудничество в ходе консультаций, приведших к принятию резолюции 76/4, но и за нашу дружбу на протяжении последних лет. Как известно многим из присутствующих сегодня в этом зале, г-ну Мимунни вскоре предстоит приступить к выполнению новых задач, и я хотел бы официально выразить глубокую признательность за его дружбу, активную позицию и службу на благо Организации Объединенных Наций в течение последнего года. В связи с этим я прошу Ассамблею присоединиться ко мне и поаплодировать послу Мимунни.

Позвольте мне еще раз выразить глубокую признательность всем членам Генеральной Ассамблеи за их активное участие и конструктивный настрой в ходе наших недавних консультаций, а также поблагодарить Председателя Ассамблеи, Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря и их сотрудников. Это была уникальная возможность подвести итоги проделанной работы по обновлению системы координаторов-резидентов, являющейся краеугольным камнем переориентированной системы развития Организации Объединенных Наций. Считаю, что все делегации справились с поставленной задачей.

Мой коллега-куратор только что отметил один из важных посылов, нашедших выражение в принятии резолюции 76/4: государства-члены продолжают поддерживать переориентированную систему развития Организации Объединенных Наций и обновленную систему координаторов-резидентов. Кроме того, резолюция призвана служить четким ориентиром для системы в целом, которой в ближайшие годы потребуются дополнительные усилия для обеспечения большей слаженности.

В то же время нам также необходимо проанализировать ситуацию и коллективно признать, что государствам-членам не удалось согласовать свои позиции по вопросу о коренном изменении модели финансирования системы КР, что автоматически обеспечило бы большую предсказуемость и устойчивость параметров финансирования системы КР. Хотя само существование системы КР является подтверждением разделяемой государствами — членами Организации Объединенных Наций убежденности в том, что ее функционирование должно обеспечиваться на основе адекватного, предсказуемого и устойчивого финансирования, для претворения этой убежденности в конкретные шаги по-прежнему будет необходима политическая воля государств-членов.

Сейчас, когда мы переходим от принятия резолюции 76/4 к осуществлению ее положений, давайте поддержим друг друга в выполнении этого обязательства. Давайте продемонстрируем, что мы готовы в ближайшие годы подкреплять слова делами и что мы на самом деле будем действовать в это Десятилетие действий. Давайте покажем нашим коллегам в Организации Объединенных Наций, которые неустанно работают на местах над реализацией Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, что мы настроены на обеспечение эффективного функционирования существующей модели финансирования и предоставление в распоряжение тех, чьим интересам мы все призваны служить, то есть сотрудников на местах, необходимых им средств, а также на продвижение Повестки дня на период до 2030 года и достижение целей в области устойчивого развития. Давайте объединим усилия, чтобы превратить смелые планы в реальность.

Г-н Диалло (Гвинея) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы 77 и Китая.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить сокоординаторов посла Мимунни (Алжир) и посла Херманна (Дания) и их сотрудников за напряженную работу и за прилагавшиеся настойчивые усилия по надлежащей организации процесса консультаций, благодаря которым нам удалось довести его до успешного завершения, при том что путь к достижению консенсуса был чрезвычайно трудным, хотя и не невозможным, вследствие существовавших значительных расхождений позиций.

Группа 77 и Китая решительно заявляет о своей приверженности делу переориентации системы развития Организации Объединенных Наций и обновления системы координаторов-резидентов, созданной под руководством Генерального секретаря. Будучи странами-бенефициарами различных программ, члены Группы полагаются в той или иной мере на поддержку системы развития Организации Объединенных Наций и ее учреждений в своих усилиях, направленных на решение намеченных ими на национальном уровне приоритетных задач и удовлетворение потребностей в области развития, осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, достижение целей в области устойчивого развития и намеченных в рамках других программ в области развития показателей и целей.

Несмотря на разочарование, вызванное неспособностью Генеральной Ассамблеи перевести финансирование системы КР на более стабильную и предсказуемую основу, Группа 77 и Китая с удовлетворением отмечает, что изложенное в резолюции 76/4 предложение по финансированию не ведет, по крайней мере, к снижению нынешнего уровня финансирования системы. Мы убеждены, что достаточное, предсказуемое и стабильное финансирование системы координаторов-резидентов имеет существенно важное значение для обеспечения согласованного, эффективного, действенного и ответственного реагирования в соответствии с национальными потребностями и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, что является нашей основной задачей. Мы с признательностью отмечаем усилия, предпринятые сокоординаторами в целях улучшения показателей

сбора средств, и призываем все структуры системы развития Организации Объединенных Наций продолжать вносить свой вклад в финансирование системы по линии механизма совместного несения расходов.

Группа 77 и Китая по-прежнему серьезно обеспокоена состоянием финансирования системы КР, особенно с учетом отмечаемого с самого начала функционирования системы дефицита ее бюджета. Это одна из причин, по которой мы выразили готовность обсудить возможность частичного финансирования системы с использованием гибридной модели, когда часть средств поступает за счет начисленных взносов. Благодарим сокоординаторов и членов Организации в целом за то, что они с пониманием отнеслись к нашему призыву предусмотреть в резолюции 76/4 создание четкого механизма пересмотра, который позволял бы вновь рассмотреть вопрос о финансировании системы КР в случае, если указанный дефицит средств не удастся ликвидировать.

Координаторы-резиденты и их сотрудники являются важнейшим звеном в процессе переориентации системы развития Организации Объединенных Наций, и им отводится ключевая роль в обеспечении более активного и адресного осуществления деятельности на местах в рамках Десятилетия действий и устойчивого инклюзивного восстановления после пандемии коронавирусного заболевания. В этой связи обращаемся к традиционным донорам с призывом активизировать свою деятельность и сделать необходимые добровольные взносы в соответствии с предложением Генерального секретаря и положениями принятой нами сегодня резолюции.

Группа 77 и Китая хотела бы еще раз заявить о своей твердой политической приверженности деятельности новой системы координаторов-резидентов и ее поддержке и напомнить о важности того, чтобы координаторы-резиденты в рамках выполнения своего мандата, руководствуясь концепциями национального руководства и национальной ответственности, поддерживали постоянный диалог и проводили регулярные консультации с правительствами принимающих стран. Настало время сделать шаг вперед и предоставить в распоряжение координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций необходимые инструменты, которые позволяли бы им выполнять

задачи, определенные в рамках четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики 2020 года, и помогать странам продвигаться по пути достижения намеченных ими целей в области развития.

Группа 77 и Китая поздравляет сокоординаторов и государства-члены с успешным завершением процесса неофициальных консультаций и заверяет в своей непоколебимой готовности и впредь взаимодействовать с ними и нашими партнерами по процессу развития. Просим Председателя Генеральной Ассамблеи передать нашу неизменную благодарность и признательность Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря за их работу по обеспечению того, чтобы система развития Организации Объединенных Наций отвечала поставленным целям, и хотим заверить их в том, что они могут всегда рассчитывать на поддержку Группы в этом отношении.

В заключение хотим пожелать послу Мимуну, завершающему свою успешную работу на посту Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций, всего наилучшего во всех его будущих начинаниях.

Г-жа Микаэль (Эритрея) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать с этим заявлением от имени Группы африканских государств в порядке разъяснения позиции после принятия резолюции 76/4 об обзоре функционирования системы координаторов-резидентов (КР). Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил представитель Гвинеи от имени Группы 77 и Китая.

Прежде всего Группа африканских государств хотела бы еще раз выразить свою благодарность и признательность сокоординаторам процесса неофициальных консультаций, представителям Алжира и Дании, за их усилия по организации процесса межправительственных консультаций. Группа африканских государств хотела бы также вновь выразить признательность Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря за их выступления и за участие в неофициальных консультациях на пленарном заседании в духе транспарентности и готовности к диалогу.

Группа африканских государств с удовлетворением поддержала принятие на основе консенсуса резолюции 76/4 об обзоре системы координаторов-резидентов и высоко оценивает усилия, предпри-

нятые сокоординаторами и всеми делегациями для достижения этого результата. Вместе с тем Группа хотела бы официально изложить свою позицию по следующим важным аспектам.

Группа африканских государств вновь заявляет о своей решительной поддержке переориентации системы развития Организации Объединенных Наций и с удовлетворением отмечает содействие, оказываемое координаторами-резидентами национальным правительствам по всей Африке в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижении целей в области устойчивого развития в контексте Десятилетия действий, а также в принятии мер, направленных на противодействие распространению коронавирусной инфекции и восстановление после пандемии. В этой связи высоко оцениваем признание в резолюции роли и вклада системы КР, опирающейся на поддержку Управления Организации Объединенных Наций по координации деятельности в целях развития и канцелярий координаторов-резидентов в странах, где осуществляются программы.

Мы уже неоднократно указывали на настоятельную необходимость разработки и внедрения механизма обеспечения устойчивого и предсказуемого финансирования деятельности системы КР. Африка является крупнейшим получателем помощи в рамках системы КР. Кроме того, Африка сильнее всех нуждается в услугах этой системы, учитывая стоящие перед континентом проблемы и масштабы осуществляемой в странах Африки программной деятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому мы заявляем о своей решительной поддержке и твердом намерении содействовать сохранению и поддержанию этих дополнительных возможностей Организации Объединенных Наций и обеспечению предсказуемости финансирования в предстоящие годы в целях поддержки осуществления страновых программ и удовлетворения национальных потребностей и приоритетов африканских стран. С удовлетворением отмечая принятие резолюции 76/4 на основе консенсуса и прилагаемые усилия по обеспечению инклюзивности, Группа африканских государств хотела бы вместе с тем видеть более амбициозные формулировки в отношении модели финансирования системы координаторов-резидентов. Мы также благодарим сокоординаторов за включение пункта 8, которым предусматривается возможность продолжения обсуждения вопроса о модели

финансирования РК в случае, если нынешняя модель не будет обеспечивать удовлетворение существующих потребностей в ресурсах для полноценного функционирования системы.

Группа африканских государств по-прежнему твердо убеждена, что предложенная Генеральным секретарем модель финансирования системы КР на основе либо полного покрытия соответствующих потребностей за счет начисленных взносов, либо внедрения гибридной модели финансирования 2.0 представляет собой оптимальный и наиболее подходящий механизм обеспечения столь необходимой устойчивости и предсказуемости. Считаем, что подтверждение всеми донорами своей твердой решимости вносить адекватные добровольные взносы, эквивалентные их относительной доле или превышающие ее, как указано в пункте 7 резолюции, поможет обеспечить надлежащее финансирование системы и введение четких положений, направленных на защиту нынешнего потенциала, наработанного в развивающихся странах, охваченных системой КР.

Наконец, Группа африканских государств твердо убеждена в том, что обсуждение модели финансирования должно быть продолжено в будущем. Мы рассчитываем на совместную работу, в том числе в оказании поддержки системе развития Организации Объединенных Наций в осуществлении деятельности на местах и недопущении любого дефицита финансирования, который может помешать надлежащему функционированию канцелярий координаторов-резидентов в странах Африки и в других развивающихся странах.

Г-н Фепулеан (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать с этим заявлением от имени Австралии, Канады и моей собственной страны, Новой Зеландии (группа КАНЗ).

Прежде всего я хотел бы поздравить сокоординаторов, постоянных представителей Алжира и Дании послов Мимуни и Херманна, и их команды с успешным завершением этого процесса.

Страны группы КАНЗ хотели бы еще раз заявить о своей полной поддержке обновленной системы координаторов-резидентов. Мы рады, что такая поддержка нашла отражение в резолюции 76/4. В резолюции также нашли воплощение чаяния государств-членов, рассчитывающих на то, что струк-

туры системы развития Организации Объединенных Наций будут продолжать взаимодействовать с координаторами-резидентами и оказывать им поддержку в выполнении их функций. Сейчас, когда мы готовимся приступить к восстановлению после пандемии коронавирусного заболевания, как никогда важно, чтобы Организация Объединенных Наций выступала единым и сплоченным фронтом. Она должна эффективно взаимодействовать со странами-бенефициарами осуществляемых программ и партнерами, включая международные финансовые институты и структуры внутри самой Организации.

Группа КАНЗ с самого начала обсуждения вопросов, касающихся обновленной системы координаторов-резидентов, указывала на исключительную важность обеспечения доступа к предсказуемому финансированию. Мы признаем, что нынешняя система не справилась с задачей достижения установленных целевых показателей в области финансирования. На всем протяжении переговоров группа КАНЗ выражала готовность рассматривать альтернативные методы обеспечения адекватного, предсказуемого и устойчивого финансирования. Признавая, что модель, представленная нам сейчас, обеспечивала наилучшие шансы на достижение консенсуса, хотим вновь обратиться ко всем государствам-членам с призывом вносить добровольные взносы для обеспечения бесперебойного и эффективного функционирования системы. Наличие адекватного финансирования является непременным условием успешного восстановления и реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в интересах всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Европейского союза, имеющего статус наблюдателя.

Г-н де ла Мэзоннев (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать с этим заявлением от имени Европейского союза и его государств-членов. Мы хотели бы поблагодарить сокоординаторов, послов Мимуни и Херманна, а также их команды за их самоотверженную и неустанную работу в рамках этого процесса и прилагавшиеся ими усилия в целях согласования наших различных точек зрения и позиций, а также за их стойкость, упорство и решимость, с которыми они направляли нашу работу на всем протяжении дли-

тельного консультативного процесса. Мы также хотели бы отметить и поблагодарить все делегации за их приверженность этому процессу, за их участие и постоянную поддержку реформы системы развития Организации Объединенных Наций. Реформа — это единственный способ обеспечить повышение эффективности и результативности деятельности системы Организации Объединенных Наций и помочь ей вернуться на путь достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР) и решить огромные проблемы, стоящие перед международным сообществом в целом.

Система координаторов-резидентов прошла свое первое испытание на прочность во время пандемии коронавирусного заболевания, на деле доказав свою эффективность. Система Организации Объединенных Наций демонстрирует такую же решимость и в контексте других кризисов, будь то изменение климата или оказание коллективной поддержки народу Афганистана. Важнейшим фактором в деле достижения этих целей, а значит и сохранения актуальности системы Организации Объединенных Наций, является расширение, но никак не сокращение, масштабов совместных действий системы развития Организации Объединенных Наций под беспристрастным и нейтральным руководством координаторов-резидентов.

Все вместе мы пришли к выводу, что единственный путь вперед — это на данный момент придерживаться существующей модели финансирования системы координаторов-резидентов. Некоторые делегации, в том числе стран — членов Европейского союза, рассчитывали на то, что удастся согласовать более творческий вариант, предусматривающий корректировку модели финансирования. Вместе с тем мы надеемся, что члены Организации Объединенных Наций сдержат данное ими политическое обещание в отношении программы реформирования системы развития Организации Объединенных Наций и обеспечат предсказуемое и устойчивое финансирование системы координаторов-резидентов даже при сохранении модели, которая по-прежнему в значительной степени зависит от добровольных взносов. Это крайне важно для того, чтобы направить усилия страновых групп Организации Объединенных Наций на создание системы, обеспечивающей более эффективную и действенную поддержку государств-членов в достижении ЦУР.

Мы также хотели бы призвать все государства — члены Организации Объединенных Наций разделить бремя финансирования системы. Это отвечает нашим общим интересам, поскольку тем самым обеспечивается более эффективная и результативная работа Организации Объединенных Наций на местах. Задача каждого из нас — обеспечить систему координаторов-резидентов предсказуемыми и устойчивыми ресурсами, пусть даже на добровольной основе. Все государства-члены должны действовать в соответствии с собственными чаяниями и обеспечить финансирование на основе справедливой или относительной доли. Мы готовы продолжить обсуждение этих вопросов в будущем.

Г-н Кеннеди (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты присоединяются к консенсусу по резолюции 76/4. Мы хотели бы выразить искреннюю благодарность сокоординаторам, послам Мимуну и Херманну, за их неустанную работу по оказанию помощи государствам-членам в достижении согласия по этой важной и вместе с тем не лишенной противоречий резолюции. Соединенные Штаты по-прежнему привержены поддержке усилий Генерального секретаря и государств-членов, направленных на то, чтобы система координаторов-резидентов (КР) соответствовала своему назначению и помогала учреждениям страновых групп Организации Объединенных Наций добиваться более значительных и согласованных результатов в области развития в целях оказания странам содействия в достижении целей в области устойчивого развития.

С момента запуска новой системы КР в 2019 году Соединенные Штаты ежегодно делают взносы в размере 23 млн долл. США в специальный целевой фонд для этой системы, общая сумма которых на сегодняшний день составляет 69 млн долл. США. Мы являемся главным финансовым донором. Как и многие доноры, предоставляющие финансовые средства на цели функционирования системы КР и системы развития Организации Объединенных Наций в целом, мы ожидаем от системы подотчетности в отношении использования предоставляемого государствами финансирования. В этой связи мы приветствуем содержащийся в резолюции призыв к первому заместителю Генерального секретаря как председателю Группы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предоставить государствам-членам информацию о проделанной

координаторами-резидентами работе с использованием схемы результатов с рассчитанными на несколько лет показателями. Мы также приветствуем обращенный к Генеральному секретарю призыв предоставить государствам-членам дополнительную и необходимую информацию для обеспечения независимости общесистемного управления по оценке. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря откликнуться на эти призывы в качестве первоочередных задач при выполнении данной резолюции.

Хотя Соединенные Штаты поддерживают устойчивое и предсказуемое финансирование системы КР, мы сожалеем, что в ходе переговорного процесса некоторыми делегациями предпринимались попытки сосредоточить все внимание на обсуждении модели финансирования системы и не допустить тем самым серьезного обсуждения важнейших вопросов подотчетности и результатов работы координаторов-резидентов и системы КР. Мы считали, что обсуждать изменение текущей модели финансирования преждевременно, особенно в условиях отсутствия транспарентной и независимой информации и анализа процессов бюджетирования и расходования средств в системе КР, включая повышение эффективности и снижение затрат, а также эффективность, результаты и подотчетность КР.

Мы твердо убеждены, что финансирование системы координаторов-резидентов должно быть увязано с показателями эффективности и результативности. Эффективный механизм финансирования будет позволять координаторам-резидентам успешно и беспристрастно выполнять свою работу и будет стимулировать их к достижению результатов в области развития, предусмотренных для системы КР государствами-членами, включая отстаивание ценностей и принципов Организации Объединенных Наций. Такой механизм финансирования должен также учитывать связанную с реформой цель повышения эффективности, которую изначально поставил Генеральный секретарь, например за счет выполнения общих функций вспомогательных подразделений и совместного использования помещений. Для лучшего понимания потребностей системы в ее рамках должны предоставляться отчеты об использовании ресурсов, ставших доступными благодаря такому повышению эффективности. Поскольку система коор-

динаторов-резидентов позволяет добиться такой экономии, было бы логично направлять сэкономленные средства на финансирование деятельности координаторов-резидентов.

В дальнейшем Соединенные Штаты намерены продолжать взаимодействие с государствами-членами и Секретариатом в целях выполнения резолюции 76/4, с тем чтобы система координаторов-резидентов работала в соответствии с поставленными целями и на основе соответствующих механизмов контроля за эффективностью и результатами деятельности, а при составлении бюджета и распределении финансирования обеспечивались необходимая транспарентность, меры подотчетности и стимулы для последовательного реформирования системы.

Г-жа Мо (Норвегия) (*говорит по-английски*): Хотели бы выразить признательность сокоординаторам и их сотрудникам за завершение обзора деятельности координаторов-резидентов. Мы рады присоединиться к сегодняшнему консенсусу и благодарны сокоординаторам за их усердную работу.

Главной целью Норвегии в связи с проведением обзора было обеспечение достаточного предсказуемого и устойчивого финансирования системы координаторов-резидентов. Разочарованы тем, что нам не удалось согласовать новую модель финансирования, в которой одним из источников финансирования были бы начисленные взносы. Мы считаем, что наряду с сохранением механизма совместного несения расходов Группы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию этот шаг стал бы лучшим способом повысить предсказуемость и устойчивость финансирования. Продолжая работу в рамках нынешней системы финансирования, надеемся, что государства-члены будут делать все возможное для мобилизации большего объема средств для системы координаторов-резидентов. От этого зависит успех реформы.

Что касается добровольных взносов, то Норвегия намерена продолжать вносить свой вклад в этом отношении, и надеемся, что государства-члены в целом также будут выполнять свои обязанности. Многолетние обязательства в отношении добровольных взносов — это важный способ повышения предсказуемости, но, к сожалению, в резолюции 76/4 не содержится просьбы о предоставлении многолетних обязательств. Важным

источником финансирования системы координаторов-резидентов остается однопроцентный сбор на жестко резервированные взносы. Считаем необходимым, чтобы Секретариат по итогам консультаций с государствами-членами обновил оперативные указания. В заключение мы хотели бы заявить о неизменной твердой поддержке Норвегией системы координаторов-резидентов.

Г-жа Шмат (Беларусь): Делегация Беларуси присоединилась к консенсусу при принятии резолюции 76/4, озаглавленной «Обзор функционирования обновленной системы координаторов-резидентов, включая механизм ее финансирования». Хотели бы поблагодарить координаторов переговорного процесса за их работу по поиску взаимоприемлемых решений, которые привели к единогласному принятию столь важной резолюции. Поддерживаем продолжение работы по развитию и адаптации института координаторов-резидентов, отвечающего нуждам программных стран. Обращаем особое внимание на необходимость безусловного соответствия системы координаторов-резидентов таким основным характеристикам, как независимость и беспристрастность.

Относительно механизма финансирования придерживаемся позиции, закрепленной в пункте 7 резолюции о его исключительно добровольном характере для государств-членов. При этом необходимо принимать во внимание недопустимость увеличения финансового бремени для развивающихся стран. Также отмечаем, что на сегодняшний день не урегулирована юридическая сторона пребывания координаторов-резидентов в странах аккредитации. Это затрагивает их статус, привилегии и иммунитеты. Призываем Секретариат активизировать работу по созданию унифицированных рамок присутствия координаторов-резидентов в принимающих странах. Полагаем, что дальнейшее улучшение функционирования, активное взаимодействие с принимающим правительством, усиление подотчетности координаторов-резидентов и исключение бюрократизации приведут к повышению эффективности существующей системы Организации Объединенных Наций на местах.

Г-н Варли (Турция) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне выразить нашу глубокую признательность постоянным представителям Алжира и Дании и их сотрудникам за профессионализм и

конструктивный подход в ходе консультаций по обзору системы координаторов-резидентов, включая механизмы ее финансирования.

Мы рады, что достигли консенсуса по резолюции 76/4, и надеемся на ее своевременное и эффективное выполнение. Турция поддерживает реформу системы развития Организации Объединенных Наций, включая обновленную систему координаторов-резидентов. Как донор и страна осуществления программ, мы готовы поддержать работу Генерального секретаря, направленную на обеспечение того, чтобы все координаторы-резиденты располагали надлежащими знаниями и средствами для эффективной работы на местах в соответствии со своими мандатами.

Эффективность, транспарентность и подотчетность должны оставаться основополагающими принципами реформы системы развития Организации Объединенных Наций. В соответствии с настоятельным призывом, выраженным в резолюции 75/233, мы призываем систему развития Организации Объединенных Наций разработать инновационные модели финансирования, позволяющие обеспечить достаточное, устойчивое и предсказуемое финансирование системы развития Организации Объединенных Наций, а также улучшать партнерские отношения с частным сектором и другими заинтересованными сторонами, включая банки развития.

Намерены продолжать работать с системой развития Организации Объединенных Наций в целях создания более эффективной, транспарентной и подотчетной системы координаторов-резидентов на местах в соответствии с резолюциями 71/243, 72/279 и 75/233.

Г-н Кимура (Япония) *(говорит по-английски)*: Япония приветствует консенсус при принятии резолюции 76/4. Прежде всего я хотел бы выразить глубокую благодарность сокоординаторам, послам Мимуни и Херманну, за руководство работой государств-членов в рамках этого процесса, а также всем государствам-членам за их активное участие и конструктивный подход на протяжении всего процесса.

Япония является убежденным сторонником реформы системы развития Организации Объединенных Наций, направленной на повышение ее эф-

фективности, результативности, согласованности и подотчетности, с тем чтобы она могла более эффективно содействовать усилиям развивающихся стран по реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Поэтому наша делегация на протяжении всего процесса переговоров по данному проекту резолюции уделяла особое внимание трем аспектам.

Во-первых, основополагающей характеристикой оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития всегда был ее добровольный характер и способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран. Соответствующий потенциал и конфигурацию отделений координаторов-резидентов, а в этом году также и региональных отделений, следует тщательно продумывать с учетом специфики стран или регионов. Не существует универсального решения, в соответствии с которым можно было бы, например, утвердить одно и то же штатное расписание для каждого странового отделения.

Во-вторых, обсуждение реформы системы координаторов-резидентов должно быть транспарентным и основанным на фактах, с тем чтобы обеспечить полную подотчетность в системе. Бюджет системы в размере 281 млн долл. США следует тщательно проанализировать с учетом потребностей. Необходимые для координации действий ресурсы на нужды развития должны быть соизмеримы с общими масштабами оперативной деятельности, осуществляемой страновой группой Организации Объединенных Наций в каждой отдельной стране. Вопрос эффективности использования существующих ресурсов в рамках каждой страновой группы может быть изучен дополнительно, в том числе путем предоставления активов или экспертов одного учреждения в распоряжение всей страновой группы Организации Объединенных Наций, что также будет способствовать усвоению ее членами концепции «Единая Организация Объединенных Наций».

В-третьих, мы хотим подчеркнуть важность проведения тщательного анализа того, удалось ли определить и опробовать все возможные предусмотренные резолюцией 72/279 меры для устранения дефицита финансирования, если таковой имеется, прежде чем приступать к обсуждению вопроса о внесении каких бы то ни было изменений в нынешнюю модель финансирования. В этом контексте

приветствуем пункт 10 резолюции 76/4, в котором содержится требование, чтобы в рамках системы были усовершенствованы процедуры отчетности о повышении эффективности. Надеемся на проведение более тщательной оценки результатов в области повышения эффективности в рамках всей системы, с тем чтобы сэкономленные таким образом средства можно было перенаправить на повышение отдачи от работы всей системы, включая усиление координации.

Функционирование обновленной системы координаторов-резидентов должно оцениваться по достигнутому в каждой стране результатам и, в конечном счете, по действенности оказанной нуждающимся помощи. В связи с этим просим Председателя Группы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию проводить консультации с государствами-членами в процессе разработки схемы с показателями эффективности и целевыми показателями на несколько лет для системы координаторов-резидентов, включая модель ее финансирования, о которой говорится в пункте 9 резолюции, до ее окончательного согласования.

В заключение хочу подчеркнуть, что координация действий не является самоцелью. По большому счету, достижение той или иной страной соответствующих результатов в части развития возможно только при условии принятия ею на себя национальной ответственности за это. Давайте не будем забывать, что страновые группы Организации Объединенных Наций, включая канцелярии координаторов-резидентов, создаются для оказания каждой стране поддержки. Являясь одной из стран, которые вносят основной вклад в работу учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития и оказания гуманитарной помощи, и поддерживают их, Япония будет и впредь активно участвовать в обсуждениях реформы системы развития Организации Объединенных Наций в будущем.

Г-н Лю Лицюнь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая.

Благодарим постоянных представителей Алжира и Дании за их неустанную работу по подготовке посвященного обзору функционирования системы координаторов-резидентов (РК) проекта резолю-

ции, который пользуется широкой поддержкой. Приветствуем принятие Генеральной Ассамблеи сегодняшней резолюции на основе консенсуса (резолюция 76/4).

Продолжающаяся пандемия коронавирусного заболевания породила невиданные проблемы на пути реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Международное сообщество возлагает большие надежды на то, что система развития Организации Объединенных Наций, и прежде всего система координаторов-резидентов, смогут внести реальный вклад в оказание странам помощи в преодолении кризисов и трудностей. Китай всегда поддерживал усилия Генерального секретаря Гутерриша по реформированию системы развития. Надеемся, что процесс обзора послужит для Организации Объединенных Наций поводом побудить координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций в полной мере учитывать чаяния правительств и народов принимающих стран и оказывать странам содействие в наращивании потенциала, обеспечении всеохватного, устойчивого и прочного восстановления и осуществлении в полном объеме Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Во-первых, в центре повестки дня должно оставаться развитие, а ликвидация нищеты по-прежнему является нашей первоочередной задачей. Необходимым условием реального повышения благосостояния людей являются обеспечение успешной мобилизации ресурсов на нужды развития и увеличение их объемов и оказание развивающимся странам помощи в достижении целей в области устойчивого развития, в том числе связанных с сокращением нищеты, развитием инфраструктуры, образованием, здравоохранением и борьбой с изменением климата.

Во-вторых, мы должны придерживаться подхода, ориентированного на интересы государств-членов. Координаторы-резиденты должны укреплять связи и расширять сотрудничество с правительствами принимающих стран, чтобы обеспечить соответствие своей работы конкретным национальным условиям и стратегиям развития каждой страны, а также своевременно предоставлять отчетность о своей деятельности и запрашивать рекомендации. Следует и далее укреплять процедуры

оценки принимающими странами деятельности работающих в них координаторов-резидентов и повышать их подотчетность, а отсутствие претензий со стороны принимающих стран в этом плане должно стать важным критерием оценки эффективности работы координаторов-резидентов.

В-третьих, нужно повысить представленность развивающихся стран в системе КР и добиться географической сбалансированности, чтобы обеспечить большую информированность системы развития Организации Объединенных Наций о потребностях развивающихся стран и более адресное оказание помощи.

В-четвертых, финансирование системы КР должно осуществляться в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности. Развитые страны должны выполнять свои обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития и увеличить объемы финансовой поддержки, прежде всего в части добровольных взносов. Наряду с этим в целях повышения результативности системы Секретариат должен своевременно информировать государства-члены об исполнении бюджета системы КР, повышении эффективности, кадровых вопросах и т.д.

Китай продолжит работать со всеми государствами-членами в целях закрепления успешных итогов реформы системы развития Организации Объединенных Наций, оценки прогресса в выполнении мандата Генеральной Ассамблеи, выявления недостатков и возможных областей для улучшения и превращения системы координаторов-резидентов в устойчивую площадку по оказанию развивающимся странам поддержки в развитии, восстановлении после пандемии и осуществлении Повестки дня на период до 2030 года.

Г-жа ас-Саид (Египет) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая и представителем Эритреи от имени Группы африканских государств. Мы хотели бы добавить следующие замечания.

Хотим выразить признательность сокоординаторам и их сотрудникам за проделанную напряженную работу и предпринимавшиеся на протяжении всего процесса межправительственных консультаций значимые усилия по достижению консенсуса.

Вновь заявляем о своей высокой оценке важной роли, выполняемой координаторами-резидентами (КР) в развивающихся странах, включая Египет, и подтверждаем нашу приверженность дальнейшей поддержке и укреплению усилий по реформированию системы КР и системы развития Организации Объединенных Наций в целом.

Мы были рады присоединиться к консенсусу в отношении принятия резолюции 76/4, посвященной обзору функционирования обновленной системы координаторов-резидентов, и приветствуем усилия, предпринимавшиеся всеми заинтересованными сторонами и позволившие довести этот процесс до согласованного завершения. С удовлетворением отмечаем идею создания механизма пересмотра текущей модели финансирования на случай, если она окажется не в состоянии обеспечить надлежащее функционирование системы координаторов-резидентов. Считаем особенно важным гарантировать бесперебойную деятельность КР в развивающихся странах путем обеспечения адекватности, предсказуемости и устойчивости финансирования.

Наконец, хотим выразить признательность Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря за их значимую работу на протяжении всего процесса переориентации системы развития Организации Объединенных Наций.

Г-жа Бараона Фигероа (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая.

Мы благодарим сокоординаторов, постоянных представителей Алжира и Дании г-на Мимуни и г-на Херманна, за представление резолюции 76/4.

Сальвадор вновь заявляет о важности укрепления и активизации системы координаторов-резидентов в соответствии с резолюцией 72/279 для обеспечения бесперебойной реализации планов и программ, оказывающих значительное воздействие на всех уровнях, особенно на местах. Подтверждаем в этой связи значимость работы, осуществляемой страновыми группами Организации Объединенных Наций под руководством координаторов-резидентов. Они оказывают важную поддержку в координации гуманитарной помощи, особенно в условиях глобальной чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, вызванной пандемией коро-

навирусного заболевания (COVID-19), и ее социально-экономических последствий, демонстрируя тем самым положительные результаты переориентации системы развития Организации Объединенных Наций и ее оперативной деятельности.

Хотим в этой связи отметить, что система координаторов-резидентов играет исключительно важную роль в обеспечении нашего восстановления после пандемии COVID-19 и продолжении работы со странами по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях, сведению к минимуму последствий изменения климата и снижению риска стихийных бедствий. Нужно поощрять мобилизацию усилий на стратегических направлениях, способных придать ускорение процессу осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и реализации задач в рамках основных компонентов устойчивого развития, не допуская при этом подрыва ранее достигнутых успехов, и продолжать наши совместные усилия на протяжении всего Десятилетия действий.

В этом контексте с удовлетворением отмечаю принятое на себя недавно Сальвадором и Организацией Объединенных Наций посредством подписания Рамочной программы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития взаимное обязательство по выполнению положений «дорожной карты», определяющей объема и направления работы, которую нам необходимо проделать в координации с системой Организации Объединенных Наций. Этот руководящий документ был разработан с учетом положений Повестки дня на период до 2030 года и является первым шагом в направлении укрепления обновленной системы координаторов-резидентов на национальном уровне.

В этой связи Сальвадор подтверждает, что адекватность, предсказуемость и устойчивость финансирования являются необходимым условием для обеспечения эффективного, действенного и слаженного выполнения системой координаторов-резидентов возложенных на нее функций. Призываем страны-доноры увеличить свои взносы, в частности взносы в основной бюджет, что позволит расширить диапазон выполняемых на местах задач. Эта поддержка исключительно важна для содействия реализации приоритетов, определенных отдельными странами, особенно в обстановке не-

определенности, обусловленной пандемией и другими бедствиями или непредсказуемыми ситуациями. В этой связи обращаем внимание на призыв Генерального секретаря увеличить долю бюджета подразделений системы развития Организации Объединенных Наций, формируемую за счет основных взносов, по меньшей мере до 30 процентов от общего объема взносов. Также отмечаем важность введения дополнительного 1-процентного сбора за координационные услуги, который будет исчисляться с суммы неосновных средств, выделяемых третьим сторонам на строго установленные цели. Кроме того, подчеркиваем нашу озабоченность текущей ситуацией в плане финансирования системы координаторов-резидентов и растущим дефицитом ее бюджета, в связи с чем считаем крайне необходимым частично обеспечивать финансирование системы за счет смешанной модели взносов.

Вместе с тем ценим открытость, с которой в докладе Генерального секретаря «Обзор функционирования системы координаторов-резидентов: решение проблем и выполнение обещаний согласно Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (A/75/905) заявляется о необходимости содействовать расширению использования инструментов обеспечения транспарентности и подотчетности — особенно в тех случаях, когда реформированная система координаторов-резидентов не может функционировать должным образом на основе адекватного, предсказуемого и устойчивого финансирования, и отмечаем, что предложенные меры будут способствовать дальнейшему повышению эффективности соответствующей деятельности.

Сальвадор подтверждает актуальность системы координаторов-резидентов для ускорения более эффективного восстановления после пандемии COVID-19, а также ее важный вклад в реализацию

Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития на местном, национальном и глобальном уровнях.

Г-н Устинов (Российская Федерация): Хотели бы поблагодарить координаторов за руководство переговорами по резолюции 76/4. Исходим из того, что сохранение существующей модели финансирования стало единственным возможным путем для принятия решения. Мы рады, что делегации пришли к консенсусу по этому вопросу. Вместе с тем хотели бы подтвердить позицию России в отношении того, что суммы расходов на систему координаторов-резидентов в размере 280 млн долл. США ничем пока не подтверждаются. Необходимо существенно улучшить отчетность системы, а также предоставить государствам-членам предложения по поиску путей сокращения запрашиваемой суммы. Мы все еще ждем предложений на этот счет — относительно сокращения общей суммы расходов.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия проекта резолюции.

Я хотел бы искренне поблагодарить Постоянного представителя Алжира г-на Суфьяна Мимуни и Постоянного представителя Дании г-на Мартина Билле Херманна, которые умело и терпеливо руководили обсуждениями и непростым процессом переговоров в рамках неофициальных консультаций по резолюции 76/4. Уверен, что выступаю от имени всех присутствующих, выражая им нашу глубокую благодарность.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта а) пункта 25 повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч 15 мин.